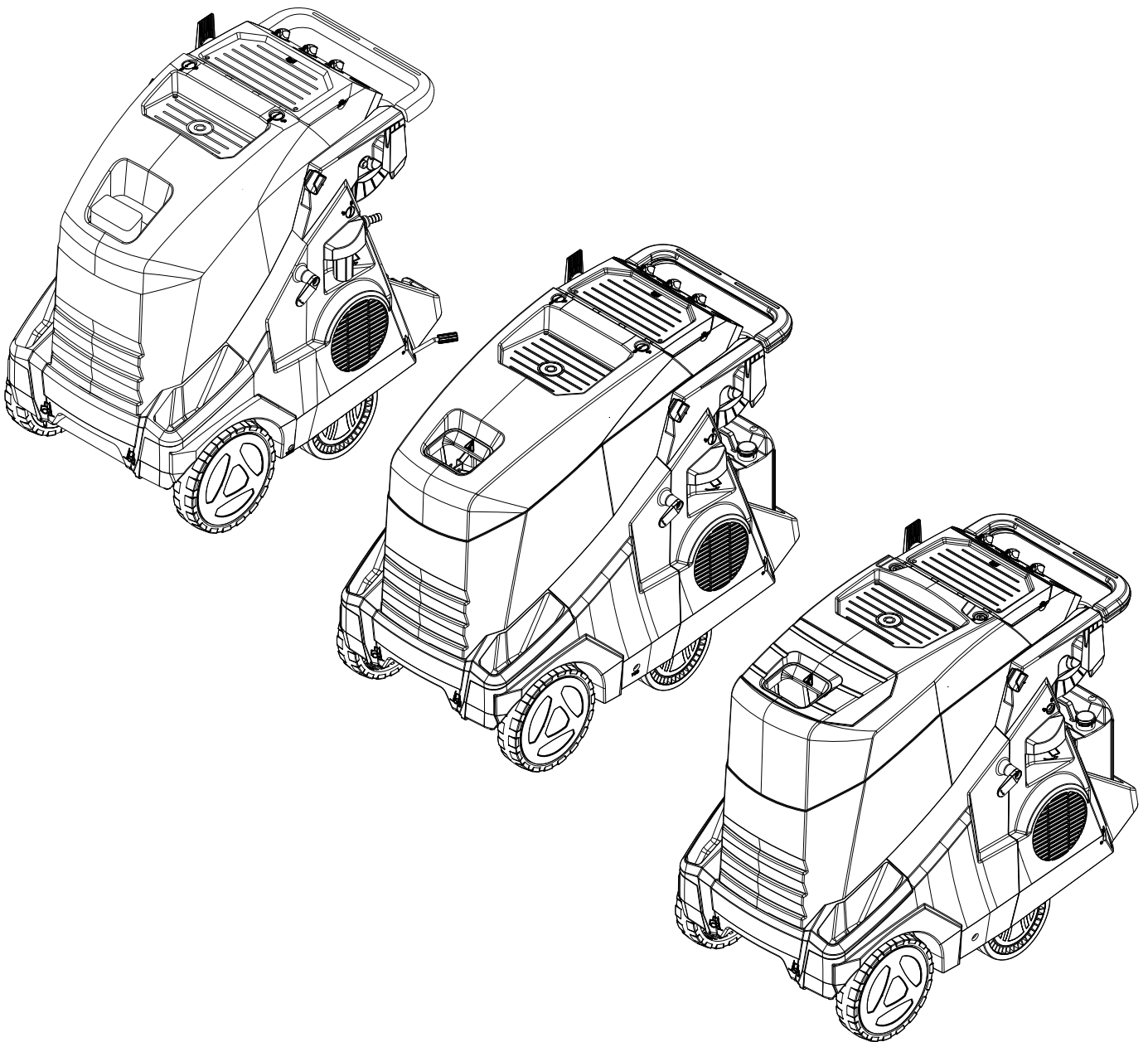
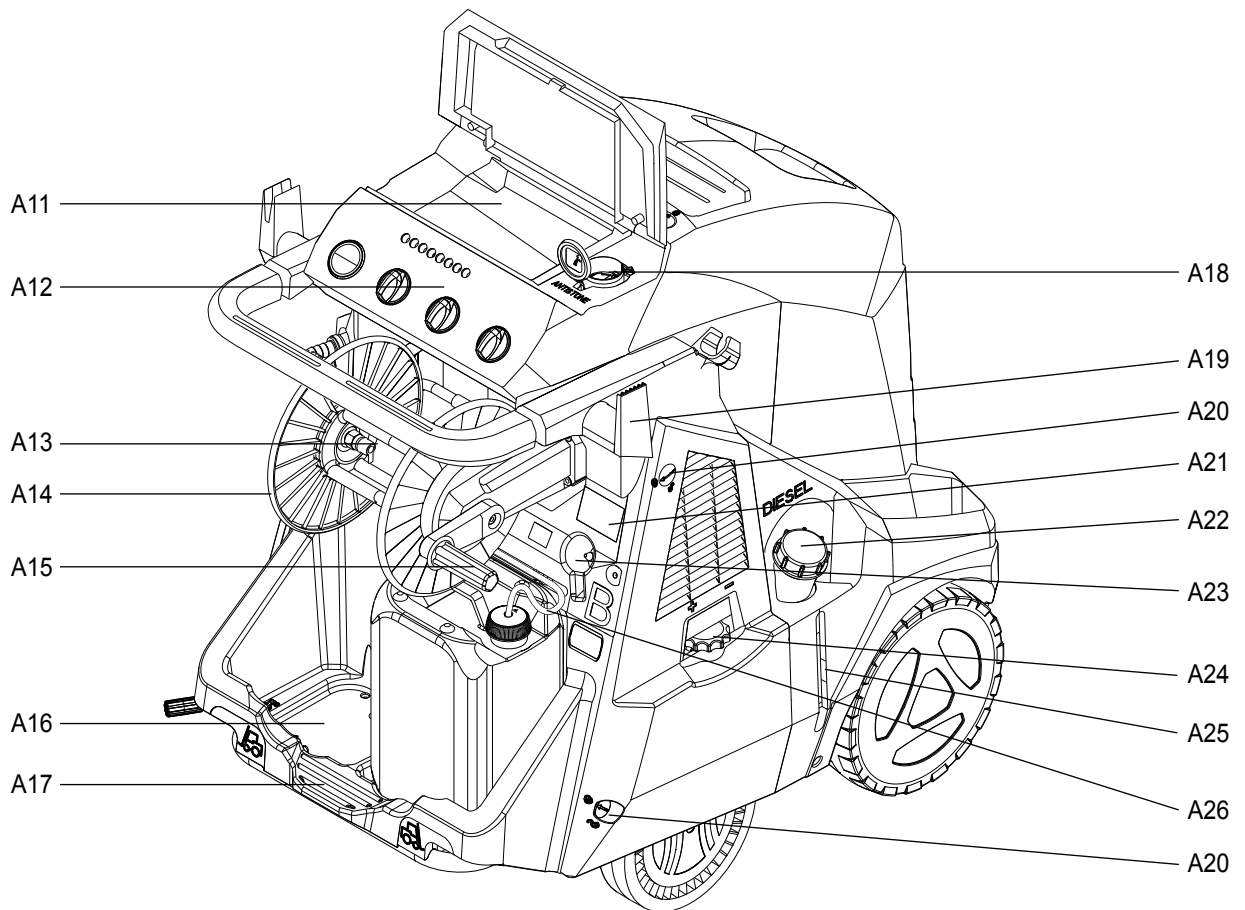
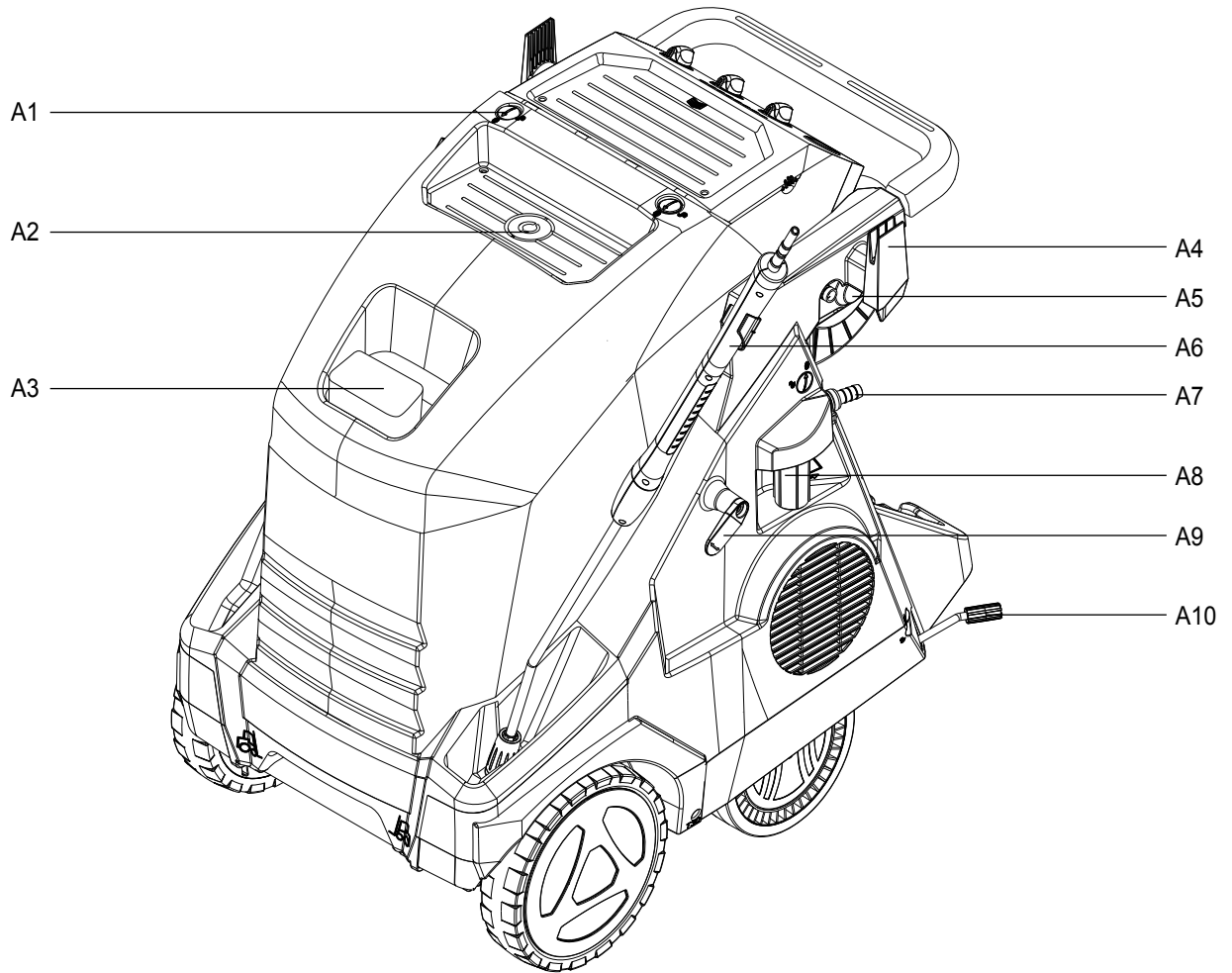


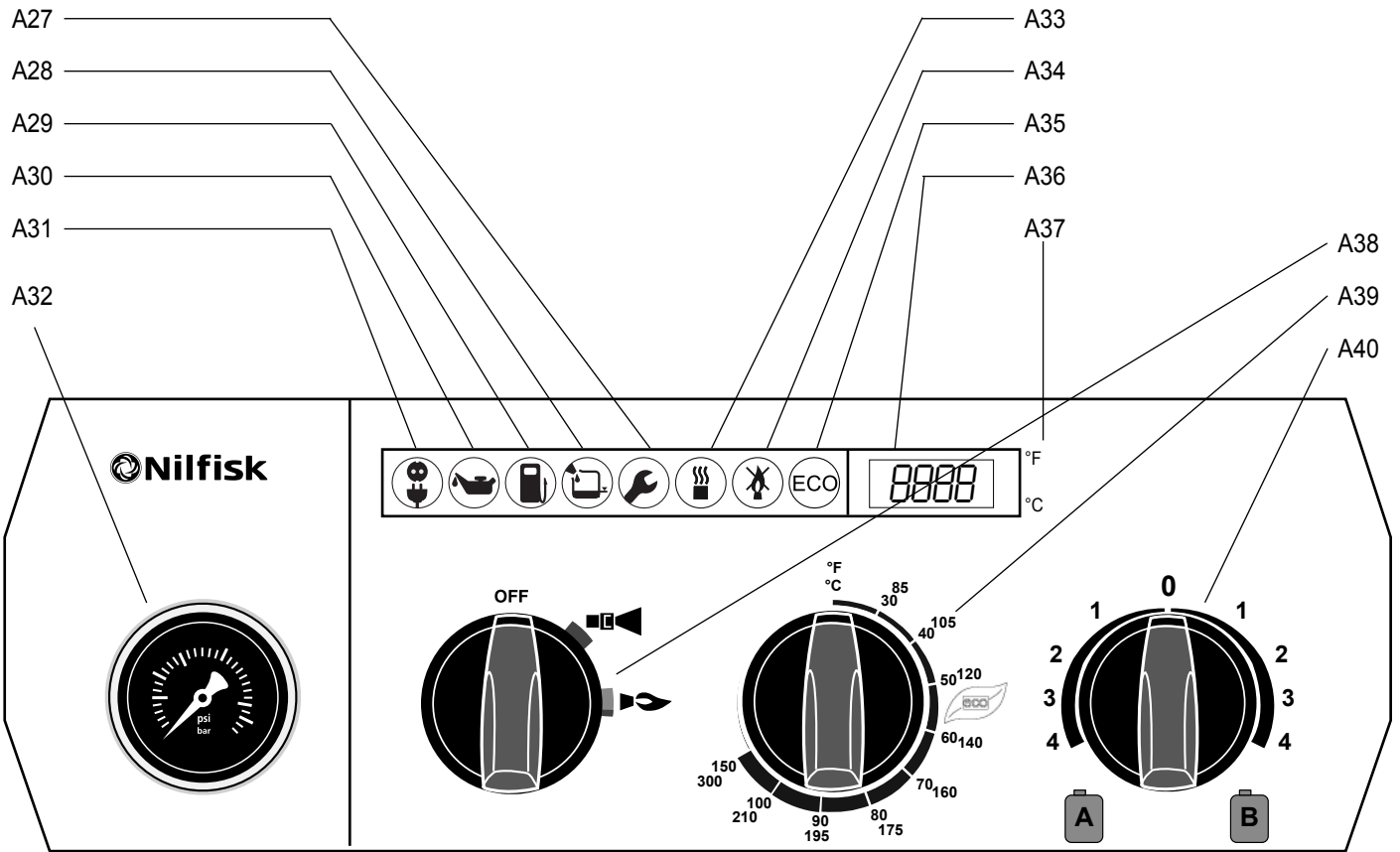
# MH 3C - MH 3M - MH 4M - MH 5M MH 6P - MH 7P - MH 8P

## Instructions for use

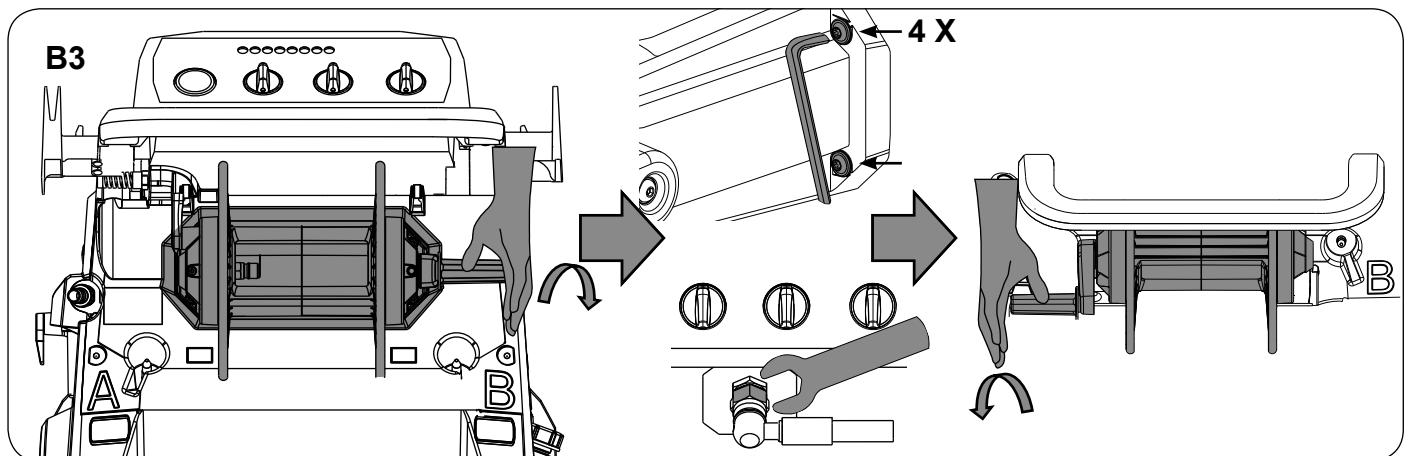
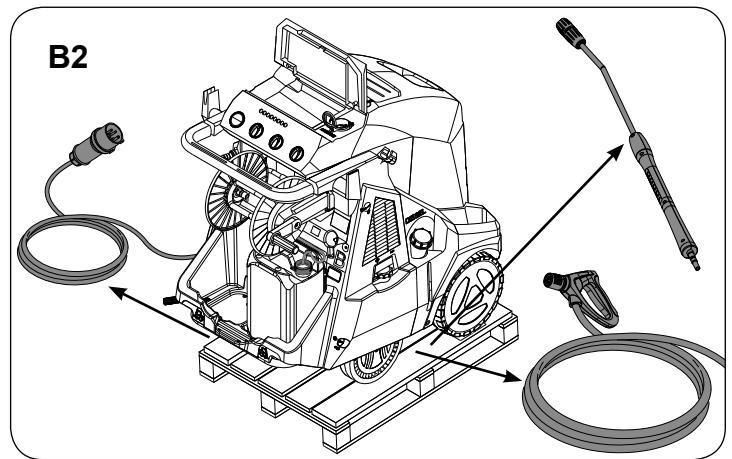
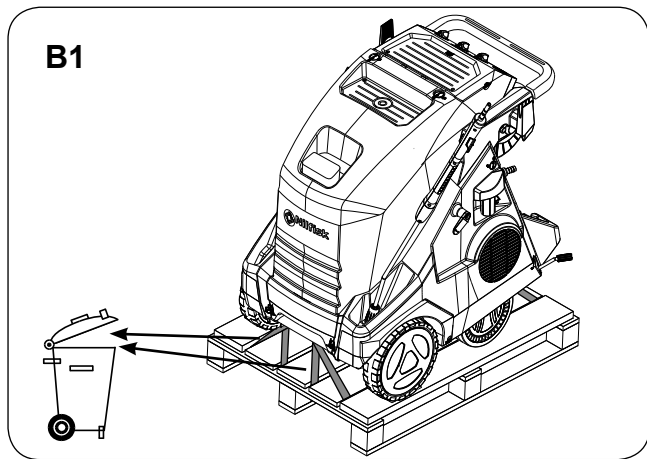




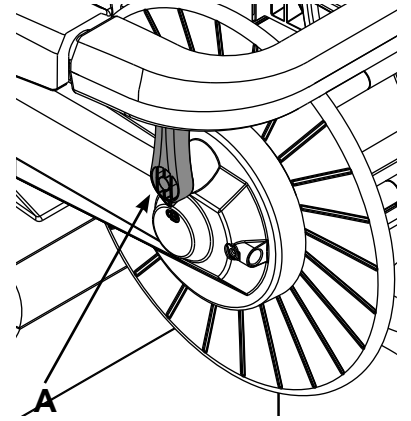
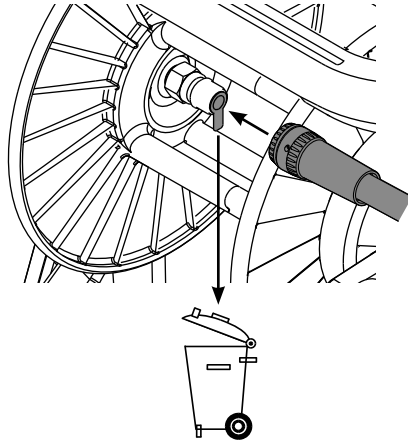
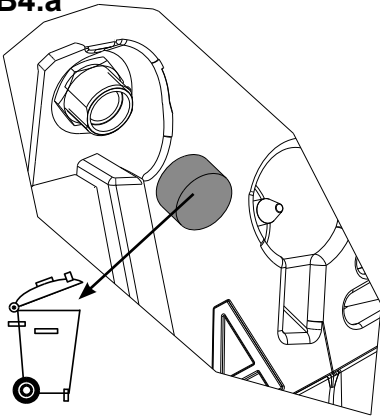
**A**



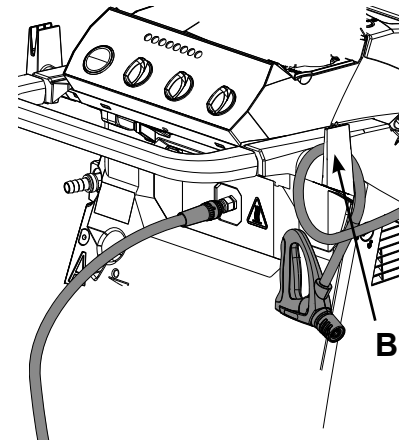
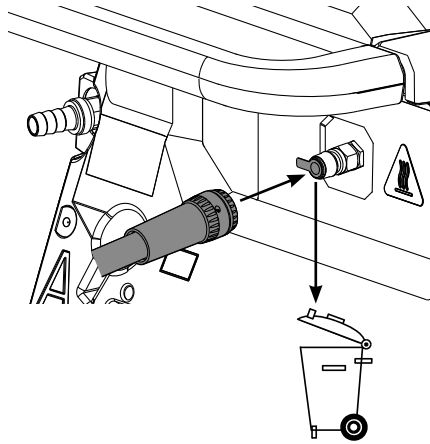
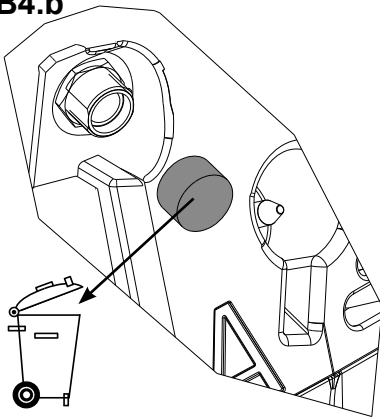
**B**



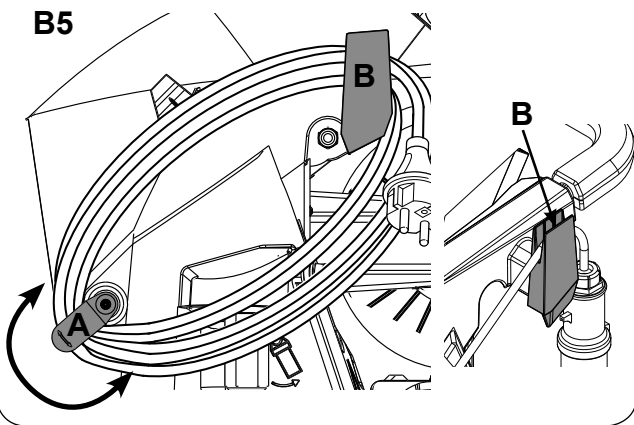
B4.a



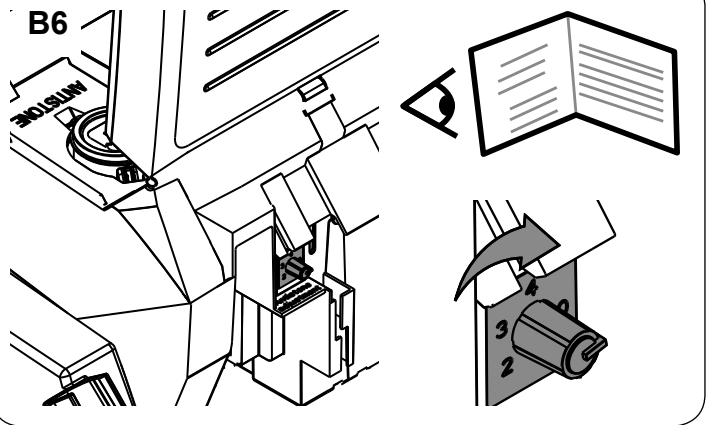
B4.b



B5

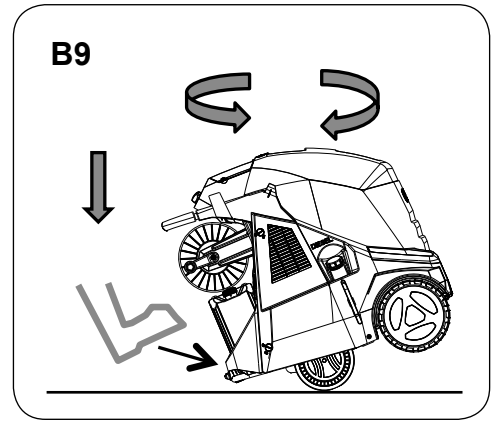
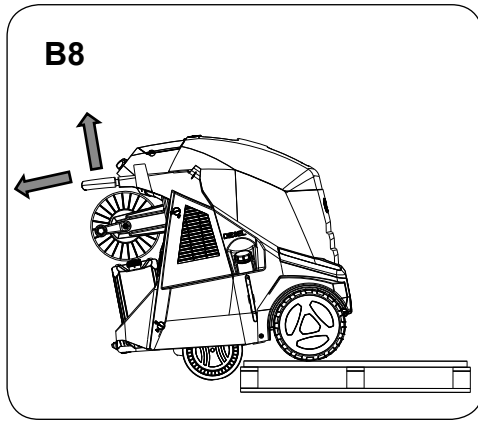
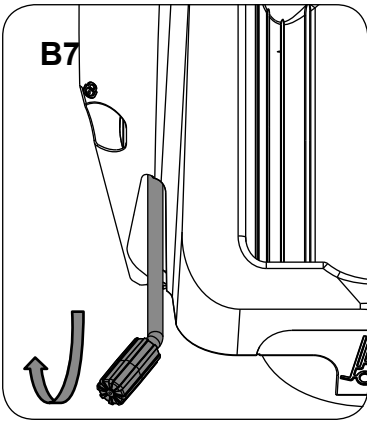


B6





**B**



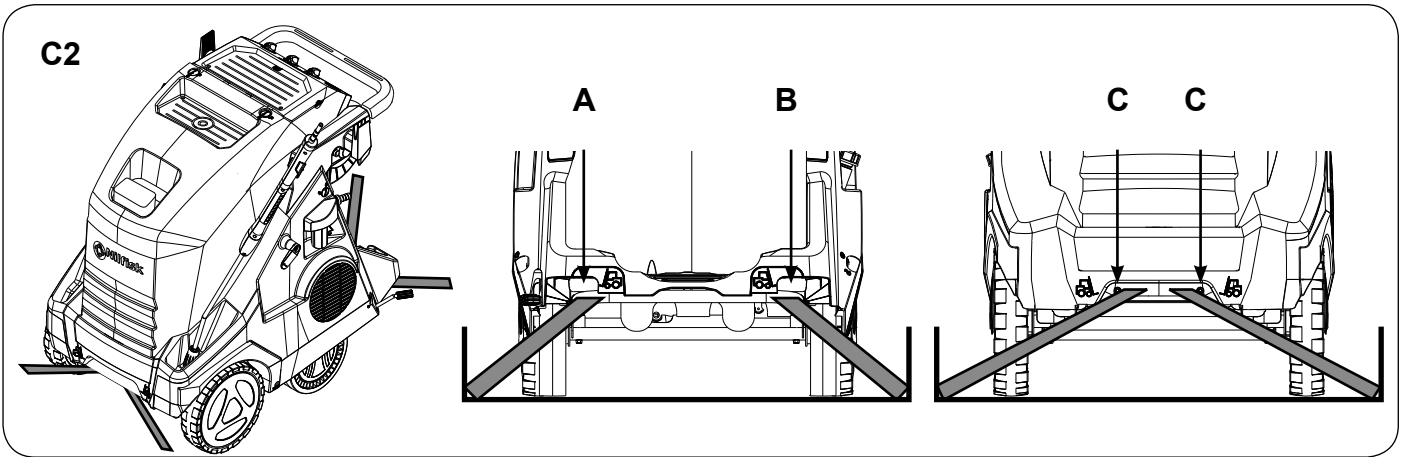
**C**

**C1.a**

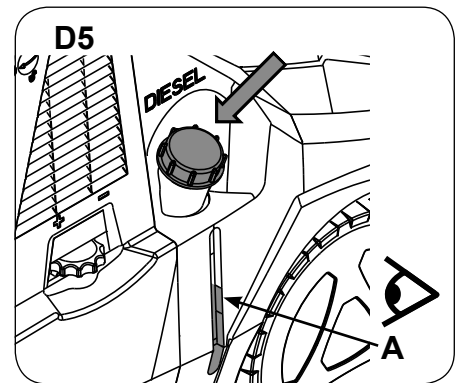
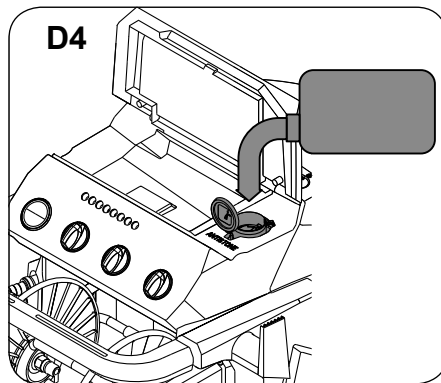
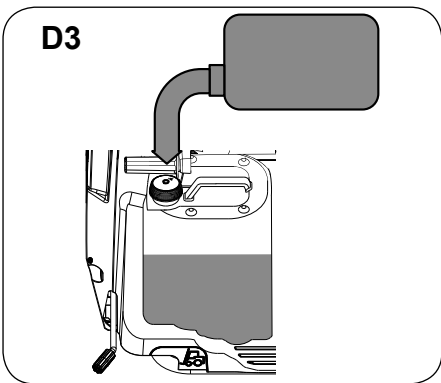
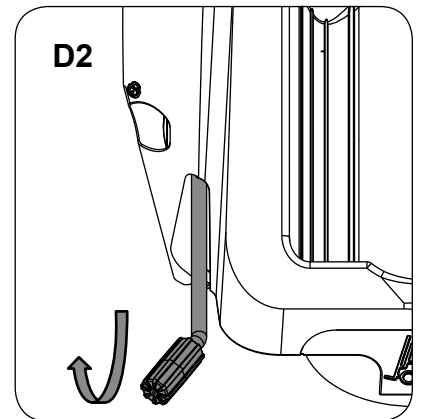
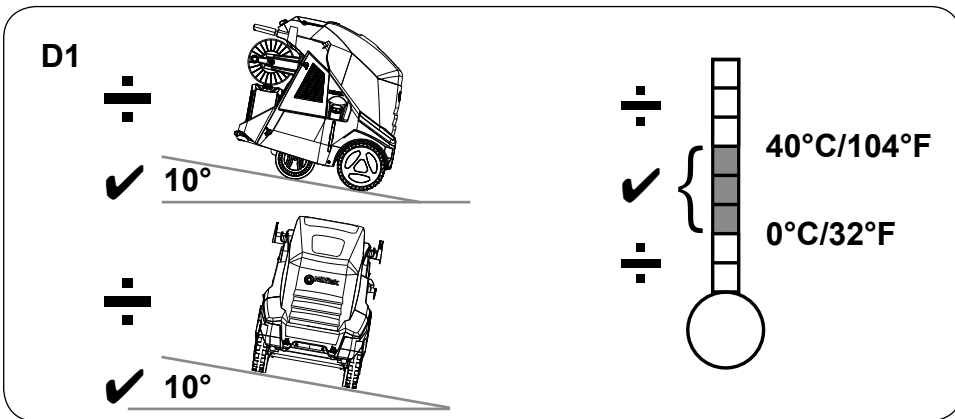
**C1.b**

**C1.c**

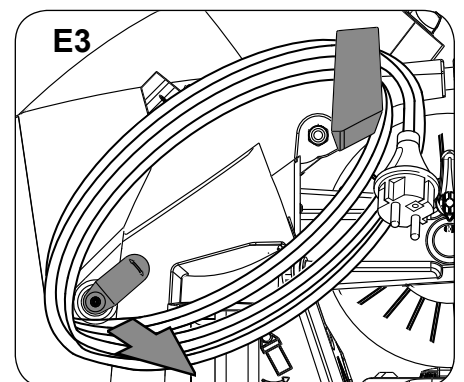
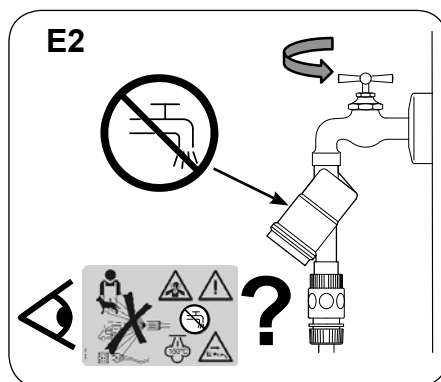
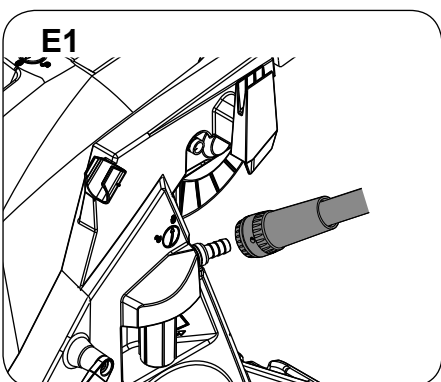
C



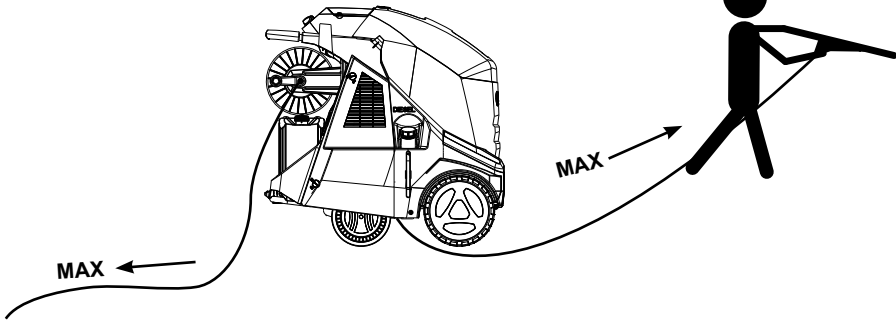
D



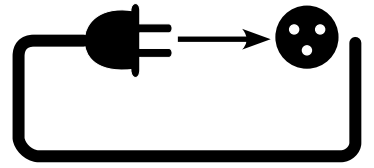
E



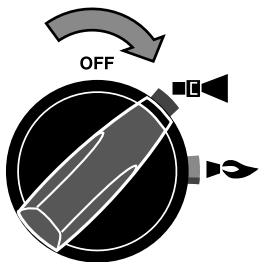
E4



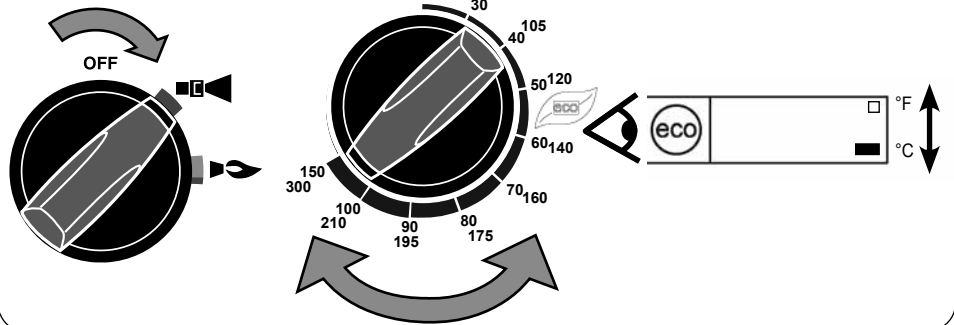
E5



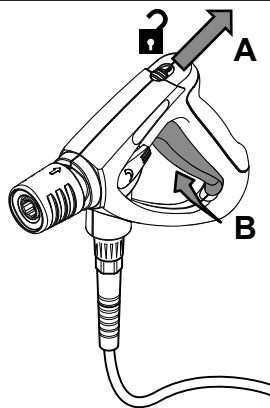
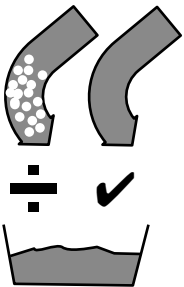
E6



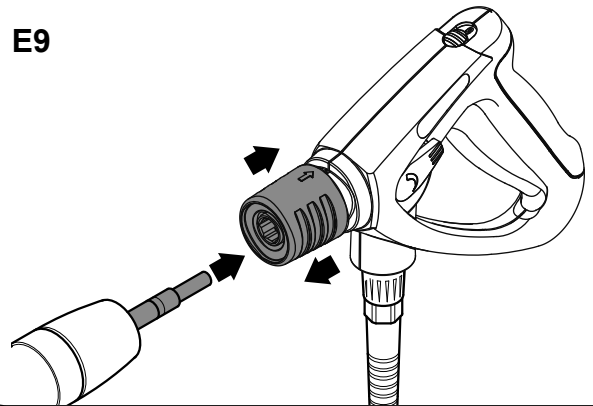
E7



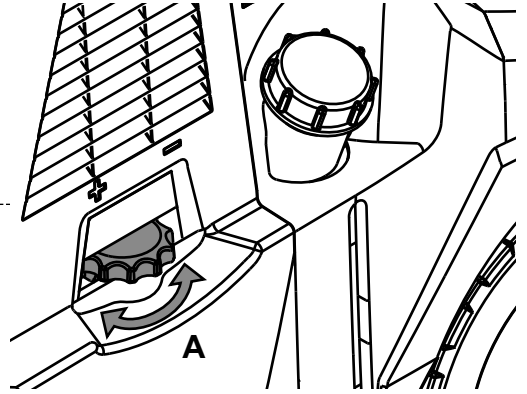
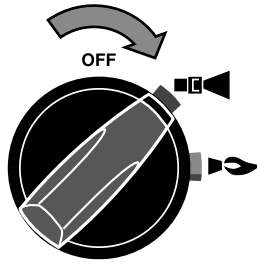
E8



E9



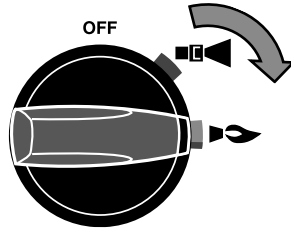
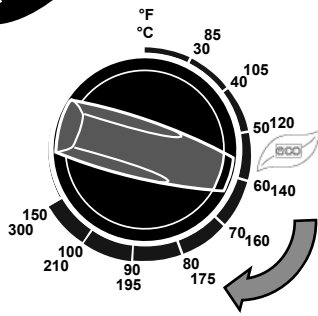
E10.a



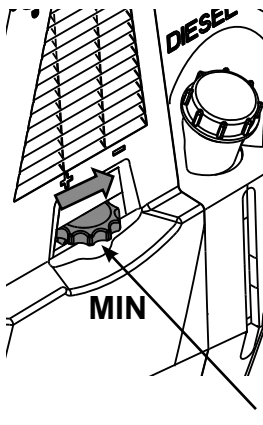
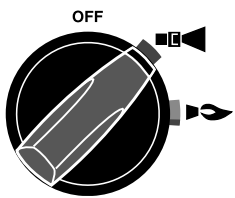
E10.b



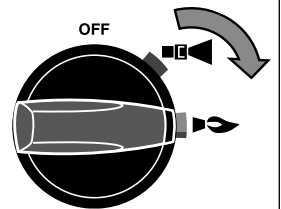
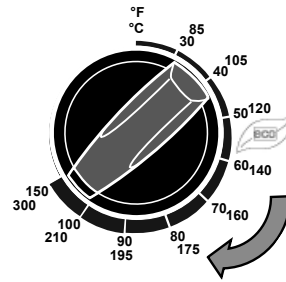
Max 100°C/210°F



E10.c

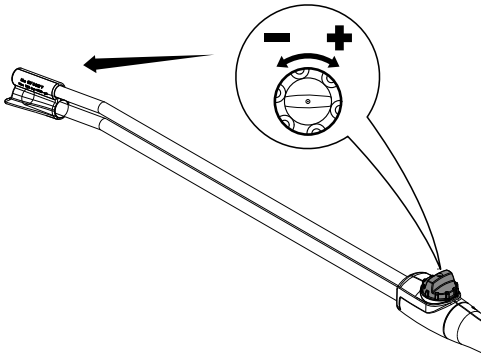
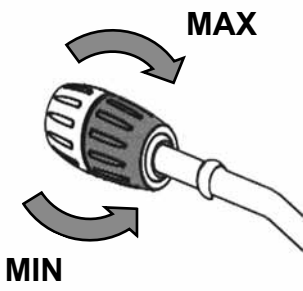
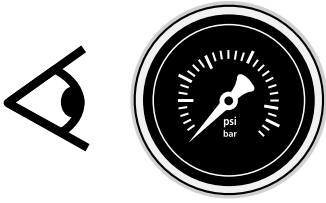


Max 32 bar

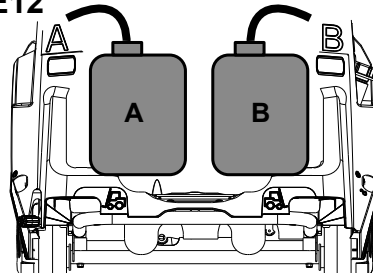


E

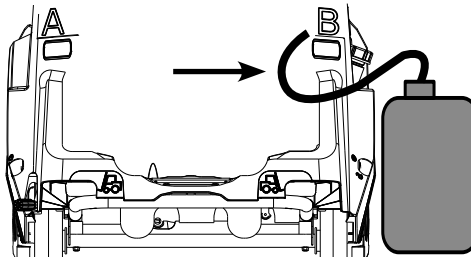
E11



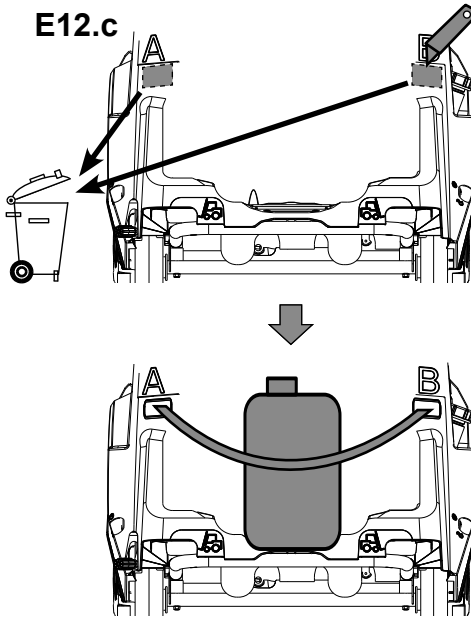
E12



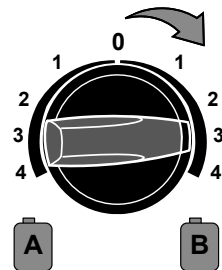
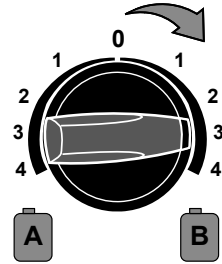
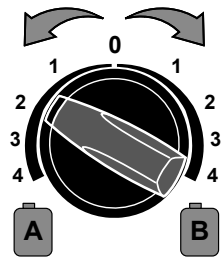
E12.b



E12.c

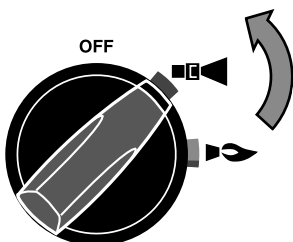


E13

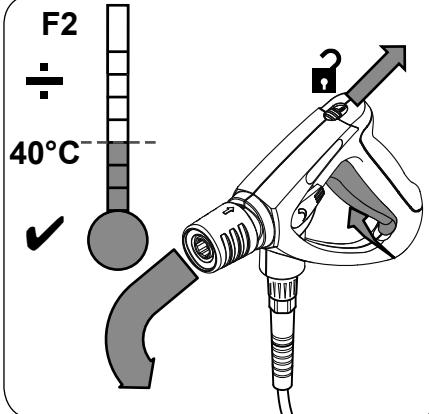


F

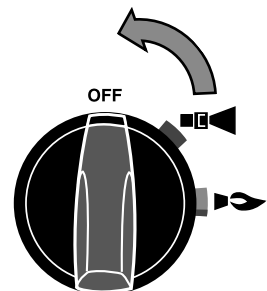
F1



F2

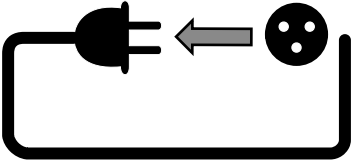


F3

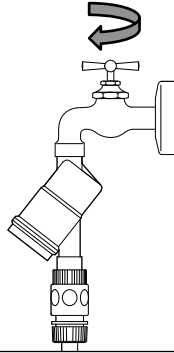


F

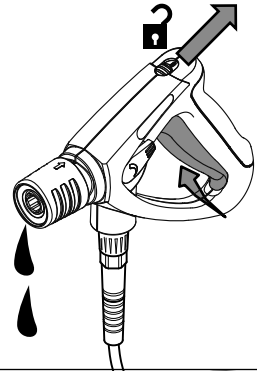
F4



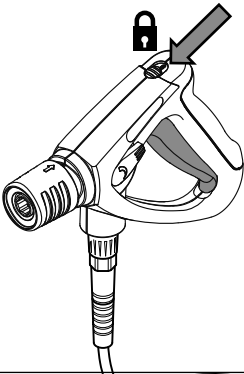
F5



F6

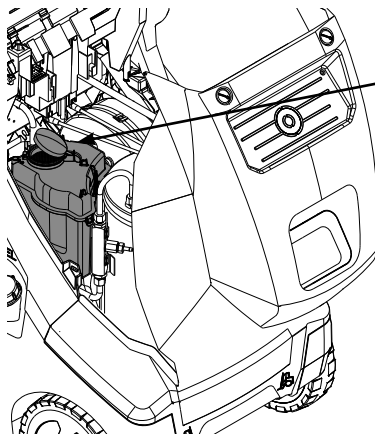
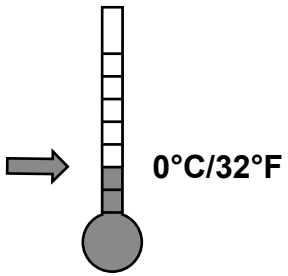


F7

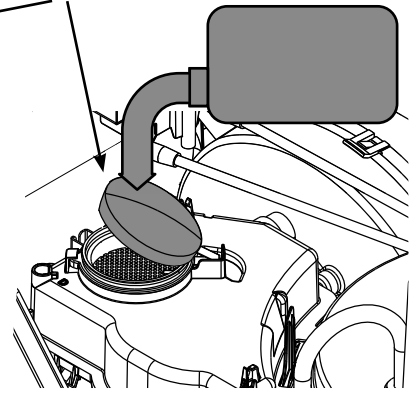


G

G1

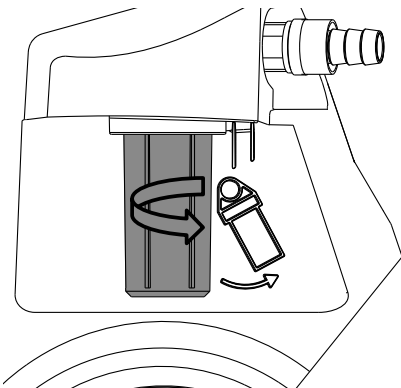


C

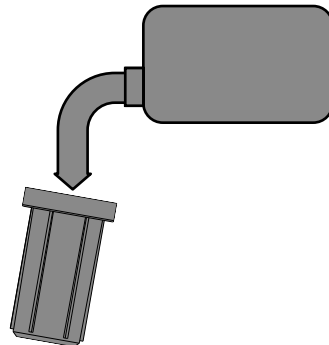


G2

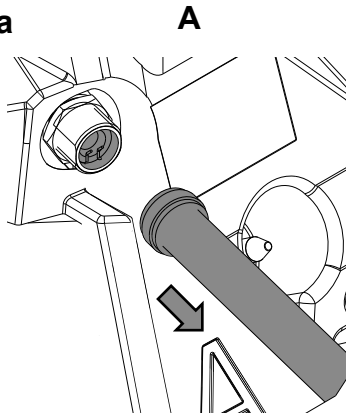
B



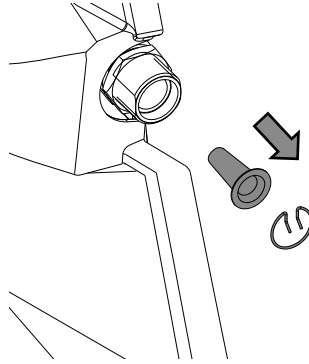
C



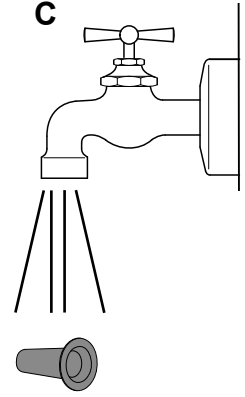
H1.a



B



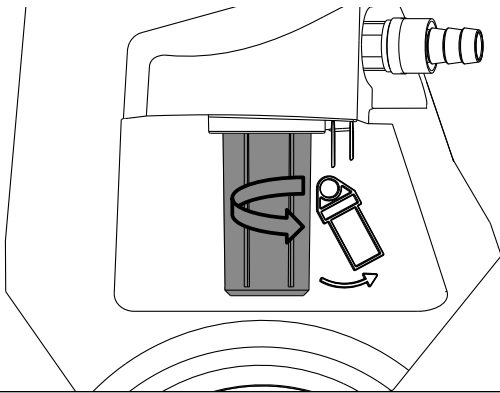
C



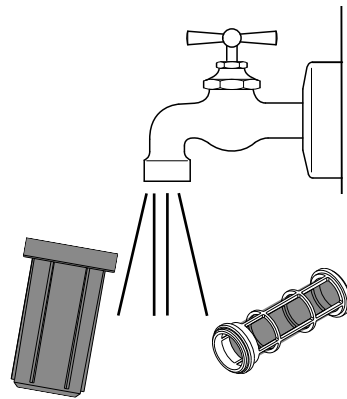
H1.b



A

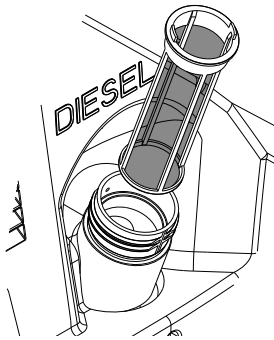


B

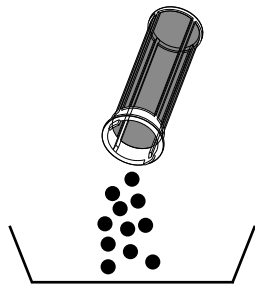


H2

A

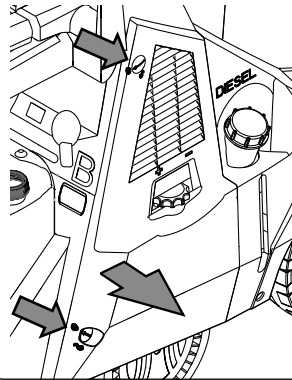


B

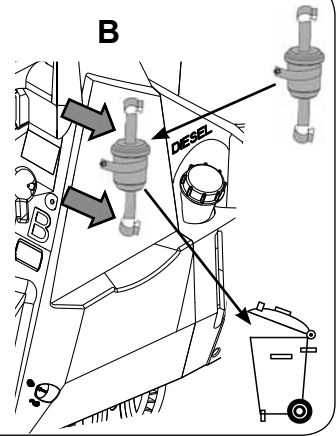


H3

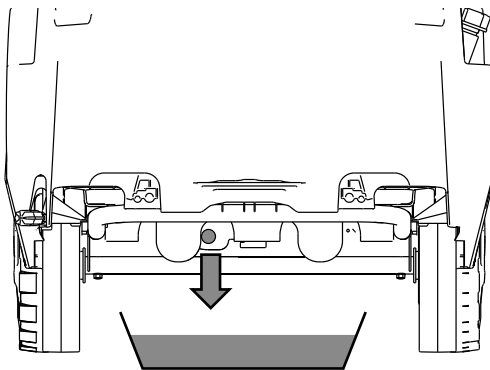
A

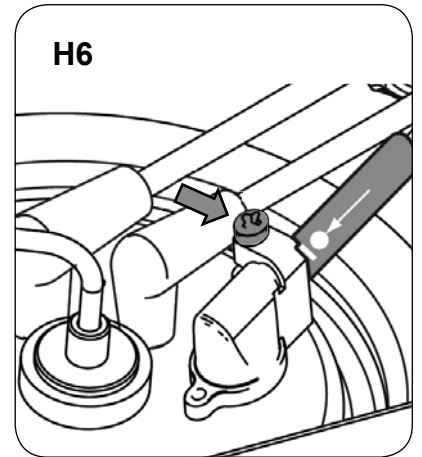
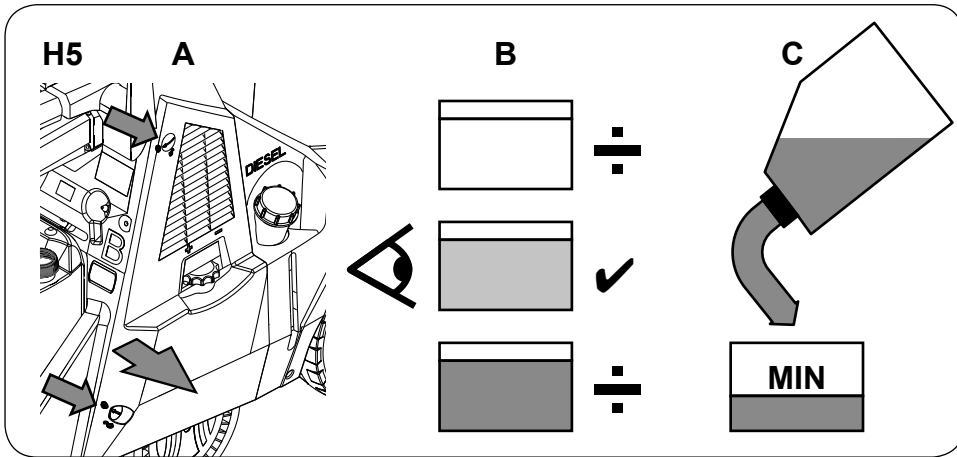


B



H4







<b>EN</b>	Operating instructions .....	14
<b>DE</b>	Bedienungsanweisungen .....	18
<b>FR</b>	Instructions de fonctionnement .....	22
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzingen .....	26
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso .....	30
<b>NO</b>	Bruksanvisning .....	34
<b>SV</b>	Bruksanvisning .....	38
<b>DA</b>	Betjeningsvejledning .....	42
<b>FI</b>	Käyttöohje .....	46
<b>ES</b>	Instrucciones de funcionamiento .....	50
<b>PT</b>	Instruções de Funcionamento .....	54
<b>EL</b>	Οδηγίες λειτουργίας .....	58
<b>TR</b>	Kullanma Talimatları .....	63
<b>SL</b>	Navodila za delovanje .....	68
<b>HR</b>	Upute za uporabu .....	72
<b>SK</b>	Návod na obsluhu .....	76
<b>CS</b>	Návod k obsluze .....	80
<b>PL</b>	Instrukcje dotyczące obsługi .....	84
<b>HU</b>	Használati útmutató .....	88
<b>RO</b>	Instrucțiuni de utilizare.....	92
<b>BG</b>	Указания за експлоатация .....	96
<b>RU</b>	Руководство по эксплуатации .....	100
<b>ET</b>	Tööjuhised .....	104
<b>LV</b>	Norādījumi par ekspluatāciju .....	108
<b>LT</b>	Naudojimo instrukcija .....	112
<b>JA</b>	作手順.....	116
<b>ZH</b>	操作说明.....	120
<b>KO</b>	사용법.....	124
<b>TH</b>	คำแนะนำการใช้งาน.....	128
<b>MS</b>	Arahan Operasi .....	132

## Betjeningsvejledning

Denne højtryksrenser er designet til professionel brug, primært til følgende rengøringsopgaver: Landbrug, Producerende virksomhed, Logistik, Rensning af køretøjer, Offentlige institutioner, Rengøringsvirksomheder, Byggefirmaer, Fødevarerindustrien osv.

### Lynguide med illustrationer

Denne illustrerede guide har til formål at hjælpe dig med opstart, betjening og opbevaring af højtryksrenseren. Denne guide er inddelt i 8 afsnit.

#### A

##### Før opstart

##### LÆS SIKKERHEDSANVISNINGERNE FØR BRUG!

##### Betjeningsanordninger:

- A1. Låseanordning - kabinet
- A2. Fastgørelse til kranophængning<sup>1)</sup>
- A3. Varm skorsten
- A4. Kabelkrog
- A5. Lås til højtryksslangerulle<sup>1)</sup>
- A6. Spulehåndtag
- A7. Tilslutning af vandtilførsel
- A8. Vandtilførselsfilter<sup>1)</sup>
- A9. Justerbar kabelkrog
- A10. Parkeringsbremse
- A11. Værktøjskasse
- A12. Betjeningspanel
- A13. Højtryks-slangetilslutning for maskine uden slangerulle B4.a/B4.b<sup>1)</sup>
- A14. Højtryksslangerulle<sup>1)</sup>
- A15. Håndtag til slangerulle<sup>1)</sup>
- A16. Plads til dunk med rengøringsmiddel
- A17. Fodplade til vipning af produkt
- A18. Tankpåfyldning til Nilfisk AntiStone
- A19. Krog til højtryksslange
- A20. Udløser til sidedør
- A21. Sikkerhedsadvarselsetiket
- A22. Påfyldningsstuds til brændstof
- A23. Spulehåndtagholder
- A24. Knap til flowregulering<sup>1)</sup>
- A25. Brændstofniveauisning
- A26. Lang rengøringsmiddelslange til udvendig beholder
- A27. Serviceinterval nået/udløbet LED
- A28. Nilfisk AntiStone lav<sup>1)</sup> LED
- A29. Brændstof lav<sup>1)</sup> LED
- A30. Pumpeolie lav<sup>1)</sup> LED
- A31. Strøm tændt-LED
- A32. Manometer<sup>1)</sup>
- A33. Overophedet kedel LED
- A34. Visning af ingen flamme LED
- A35. Visning af ECO-tilstand LED
- A36. Timetæller; Indstil temp. læsning; Fejlkoder<sup>1)</sup>
- A37. Fahrenheit/Celsius-visning<sup>1)</sup>
- A38. Hovedafbryder med valg af varmt/koldt vand
- A39. Temperaturstyringsknap
- A40. Knap til måling af rengøringsmiddel<sup>1)</sup>

#### B

##### Udpakning og klargøring af enheden

- B1. Fjern sikkerhedsbeslagene fra højtryksrenseren.
- B2. Fjern slangen, dyserøret og kablet fra pallen.
- B3. Slangerullen kan om ønsket ændres fra højrehåndsbetjening til venstrehåndsbetjening<sup>1)</sup>.

- B4.a Maskiner med slangerulle: Fjern transportdækslerne fra indgang og udgang. Tilslut højtryksslangen, rul den op på slangerullen, og lås slangerullen på håndtaget (A)<sup>1)</sup>.
- B4.b Maskiner uden slangerulle: Fjern transportdækslerne fra indgang og udgang. Tilslut højtryksslangen, og placer den på krogen (B).
- B5. Placer ledningen rundt om kabelkroge (A og B) ,og lås kabelenden på kabelkrogen (B).
- B6. Nilfisk Antiscale-enheden er fra fabrikken indstillet til middelhårdt vand. Se tabellen i afsnittet om vedligeholdelse. Advarselsindikation annulleres, når den indstilles til "0".
- B7. Frigør hjulbremsen.
- B8. Løft håndtaget ind, og træk maskinens baghjul af pallen og ned på gulvet.
- B9. Nem vippende og manøvrering opnås ved at sparke på fodpladen og trykke håndtaget ned.

#### C

##### Løft og omsnøring til transport

- C1.a Den sikreste måde at løfte højtryksrenseren på er at bruge en gaffeltruck fra forsiden eller bagsiden af højtryksrenseren. (Ikke fra siden!).
- C1.B Brug fastgørelsespunkterne (A,B,C) ved løft med remme. Undlad at løfte i eller omsnøre maskinens plastdele, da den kan blive adskilt fra rammen.
- C1.c Til sikre daglige løft anbefales Nilfisk-tilbehøret Løftesæt (#107140912 + #301001090).
- C2. Brug fastgørelsespunkterne (A,B,C) ved sikring af remme til transport. Undlad at løfte i eller omsnøre maskinens plastdele, da den kan blive adskilt fra rammen.

#### D

##### Klargøring af enheden:

Hvis brugsstedet er højere end 500 m (1625 ft) over havets overflade, skal brænderen måske genjusteres for at opnå korrekt ydeevne og den bedste brændstoføkonomi – kontakt Nilfisk Service for assistance! På steder højere end 1000-2500 m kan et ekstra brændersæt være nødvendigt – kontakt Nilfisk Service for assistance!

Før du bruger højtryksrenseren første gang, skal du kontrollere den grundigt for at finde eventuelle fejl eller skader. Maskinen må kun køre, når den er i perfekt stand.





- D1. Hældningen, som højtryksrenseren placeres på, må ikke overstige 10° i nogen retning. NB: den omgivende temperatur skal være over 0°C og ikke højere end 40°C. Maskintemperaturen må ikke være under 0°C.
- D2. Aktiver bremsen.
- D3. Opfyld af rengøringsmiddeltanken<sup>1)</sup>.
- D4. Påfyld tanken til Nilfisk AntiStone<sup>1)</sup>.
- D5. Fyld brændstoffranken med rent brændstof, fyringsolie, DIN 51603-1 (uden biodiesel). Diesel i henhold til EN 590 (op til 7 % biodiesel) kan anvendes ved omgivelsestemperatur over 0°C med følgende begrænsninger: Maksimale opbevaringstid i højtryksrenserens dieseltank: 1 måned. Diesel, som er over 6 måneder gammel, må ikke anvendes. Diesel EN 590 fra åben beholder må ikke anvendes. Se brændstofniveau (A) gennem ruden under påfyldningsstedet.

#### E

##### Start af enheden

BEMÆRK: Maskinen kan være beskyttet med frostbeskyttelsesmiddel fra fabrikken<sup>1)</sup> – sørg for at følge punkt E8 nedenfor.

- E1. Tilslutning af vandtilførsel.

- E2. Kontroller, om sikkerhedsmærket har ikonet . Hvis det er tilfældet, kræves en tilbagestrømsspærre.
- E3. Drej kabelkrogen, og træk kablet af.
- E4. Rul slangen og kablet ud til fuld længde før brug.
- E5. Tilslut til strømforsyningen.
- E6. Tænd for højtryksrenseren. Koldtvandsdrift.
- E7. Indstil Fahrenheit/Celsius: (A) med tænd/sluk-kontakten i kold tilstand, og (b) skift temperaturstyringen til maks. <sup>1)</sup>.
- E8. Udløs sikkerhedslåsen, og tøm maskinen for luft ved at aktivere sprøjtepipstolen. Hvis der er frostbeskyttelsesmiddel i maskinen, skal de første 5 liters væske aftappes i en beholder til genbrug. Når vandstrømmen er jævn, skal du fortsætte med følgende trin.
- E9. Tilslut dyserøret til sprøjtepipstolen.
- E10.a Indstilling af koldtvands tilstand.  
Skift højtryksrenseren til .  
Flowreguleringen justeres ved pumpehåndtaget (A).
- E10.b Varmtvands tilstand (op til 100°C)  
Vælg temperatur, ECO-tilstandsindstilling for optimal standardrengøring.  
Skift højtryksrenseren til .  
Flowreguleringen justeres ved pumpehåndtaget (A).  
MH 3C, åbn sidedøren ved at dreje udløserknappen (betjeningsanordninger A20).
- E10.c Damp tilstand<sup>1)</sup> (over 100°C)  
Drej flowreguleringen<sup>1)</sup> (A) helt til højre til endestoppet (NB: maks. 32 bar ved temperaturer over 100°C!).  
Vælg temperatur over 100°C.  
Skift højtryksrenseren til .
- E11. Trykregulering på FlexoPower- eller Tornado-dyserør<sup>1)</sup>.
- E12.a Sugning fra indvendig rengøringsmiddelbeholder.  
Indstil den ønskede koncentration af (A) eller (B) rengøringsmiddel med doseringsknappen<sup>1)</sup>.
- E12.b Sugning fra udvendig rengøringsmiddelbeholder:  
Træk slangen (B) ud fra stellet, og tilslut til beholderen.  
Indstil den ønskede koncentration af (B) rengøringsmiddel med doseringsknappen<sup>1)</sup>.
- E12.c Sugning 25 L-beholder: (kun for version uden slangerulle).  
Udskær det markerede område med en kniv til at åbne omsnøringspunkterne. Spænd beholderen bag på maskinen. Træk slangen (B) ud fra stellet, og tilslut til beholderen.
- E13. Brug af rengøringsmidler: Indstil den ønskede koncentration af (A) eller (B) rengøringsmiddel med doseringsknappen<sup>1)</sup>.  
Spray genstanden. Lad rengøringsmidlet virke afhængigt af tilsmudsningsgraden. Skyl derefter af med højtryks-sprøjtestrålen. Lad aldrig rengøringsmidler tørre ud på genstanden, da overfladen kan blive beskadiget.

## F

### Efter brug af enheden eller før du forlader den uden opsyn

- F1. Skift til kold tilstand.
- F2. Kør i kold tilstand for at afkøle produktet.
- F3. Sluk højtryksrenseren. Drej afbryderknappen hen på "OFF".
- F4. Frakobl strøm og vand.
- F5. Luk vandhanen.
- F6. Klem sprøjtepipstolen for at lette trykket.
- F7. Lås sikkerhedslåsen på sprøjtepipstolen.

## G

- G1. **Opbevaring af renseren under 0 °C eller i længere tid:**  
Fjern vandindløbsslangen fra højtryksrenseren. Fjern dyserøret. Tænd for højtryksrenseren, og sæt omskifte-

ren i stillingen "Koldt vand". Aktivér spulehåndtaget. Fyld langsomt frostbeskyttelsesmiddel (ca. 5 liter) på vandbeholderen (C). Maskinen er beskyttet mod frost, når der kommer frostbeskyttelsesmiddel ud af sprøjtepipstolen, og sprøjtepipstolen har været lukket og åbnet et par gange. Lås sikkerhedslåsen på sprøjtepipstolen. Sluk højtryksrenseren. For at undgå risici skal højtryksrenseren anbringes et varmt sted, så alle metaldele er over +5 grader, før den genstartes. Ved næste idriftsættelse kan frostbeskyttelsesmidlet opsamles og gemmes til fremtidig brug.


- G2. Vip og skru filterglasset<sup>1)</sup> af, tøm det for vand, fyld det op med frostbeskyttelsesmiddel, og sæt det på højtryksrenseren igen.

## H



### Vedligeholdelse og fejlfinding

- H1.a Vandindløb – Fingerfilter<sup>1)</sup>: Skru lynkoblingen af. Fjern lås og filter, og rengør med vand.
- H1.b Vandindløb – Stort filter<sup>1)</sup>: Vip glasset udad, skru glasset af, og rengør med vand.
- H2. Brændstofpåfyldningsfilter: Filteret kan fjernes med fingre og skylles med rent brændstof.
- H3. Brændstoffilter: Åbn sidedøren for adgang (A). Åbn slangeklemmerne, og udskift brændstoffilteret (B). Overhold regler for bortskaffelse. Kontakt Nilfisk vedrørende erstatningsfilter.
- H4. Brændstofftank: Fjern aftapningsproppen, og lad brændstoffet løbe ned i en tom beholder. Skyl med rent brændstof. Overhold gældende regler for bortskaffelse.
- H5. Pumpeolie: Kontroller pumpeoliens kvalitet: Kontroller pumpeoliens farve. Hvis olien er mørkegrå eller har en hvid tone, skal Nilfisk Service kontaktes! Fyld den kolde pumpe med frisk olie til MAX-mærket, hvis det er nødvendigt.
- H6. Flammesensor<sup>1)</sup>: Fjern sensoren, og rengør den med en blød klud. Sørg for, at sensoren sidder korrekt, når den monteres igen. - symbolerne skal vende opad.

## Visninger på display

Indikatorlys	Display <sup>1)</sup>	Årsag	Afhjælpning
 Konstant	0024	- Apparatet er klar til brug. - Når apparatet tændes til koldtvandsdrift, vises timetælleren i et par sekunder.	
 Blinker		- Vandhane lukket eller mangel på vand. - Rengøringsmiddeltanken er tom. - Trykregulering på sikkerhedskontrolblokkene eller VarioPress <sup>1)</sup> dyserøret er indstillet til lav vandmængde. - Maskinen er tilkalket.	- Kontroller vandforsyning. - Genfyld med rengøringsmiddel, eller sæt rengøringsmiddelknop på "0". - Skift indstilling på sikkerhedskontrolblok / VarioPress for at tillade fuld vandgennemstrømning. -  Nilfisk Service.
 Blinker	FLO	- Maskinen har kørt i mere end 120 sek. uden tilstrækkelig vandforsyning. Maskinen lukker ned for at undgå overophedning af pumpen.	- Genstart maskinen, hvis fejl fortsætter:  Nilfisk Service.
 Konstant	FUE	- Lavt brændstofniveau. - Koldtvandsdrift mulig.	- Kontroller brændstofniveau, og efterfyld, nulstil fejl efter 5 sek.
 Konstant		- Lavt Nilfisk AntiStone-niveau <sup>1)</sup> . - Maskinen er stadig i drift.	- Kontroller Nilfisk AntiStone-niveau og genfyld.
 Konstant  Konstant		- Serviceinterval er udløbet. - Maskinen er stadig i drift.	-  Nilfisk Service.
 Konstant  Blinker		- Serviceinterval indtræffer inden for 20 timer. - Maskinen er stadig i drift.	-  Nilfisk Service.
 Konstant	HOS	- Kedel overophedet. Udstødningssensor (EXT-H) har afbrudt brændstofforsyningen. - Maskinen er tilkalket. - Kedlen ikke serviceret. - Koldtvandsdrift er mulig.	-  Nilfisk Service.
 Konstant  Konstant	LHE	- Flammesensor (B7) er tilsodet. - Fejl i tænding eller brændstofs-system. - Koldtvandsdrift er mulig.	- Rens flammesensor (B7). -  Nilfisk Service.
 Blinker  Blinker	LHL	- Kedlen er for tilsodet og behøver service. - Kedlen er fyldt med diesel.	-  Nilfisk Service.
 Konstant  Konstant	HOP	- Motoren er overophedet.	- Drej hovedkontakten til "OFF"-position - lad maskinen køle ned. - Fjern/afbryd forlænger-kabel. - Mulig fasefejl. - Få elektrisk forbindelse kontrolleret. -  Nilfisk Service.
 Konstant  Blinker	SEC	- Temperatursensor kortsluttet.	-  Nilfisk Service.
 Blinker	SEO	- Temperatursensor er afbrudt. - Koldtvandsdrift er mulig.	
 Konstant  Konstant	FLF	- Flowsensorfejl.	-  Nilfisk Service.
 Konstant	POL	- Lav pumpeolie. - Olielækage fra MPU.	-Kontroller olieniveau, og genfyld. -  Nilfisk Service.


## Yderligere fejl

Fejl	Årsag	Afhjælpning
 Lyser ikke op	- Stikket er ikke sat i stikkontakten.	- Sæt apparatets stik i stikkontakten. - Kontrollér, om sikringen har den rigtige værdi.
Tryk for lavt	- Højtryksdysen er slidt. - Trykmængderegulering hhv. VarioPress-indretning <sup>1)</sup> er indstillet til for lavt tryk <sup>1)</sup> .	- Udskift højtryksdysen. - Drej trykmængdereguleringen ved regulatorsikkerhedsblokken i retning „+“ hhv. indstil VarioPressdrejeknappen <sup>1)</sup> på pistolen til en større vandmængde (se kapitel E10-11).
Rengøringsmiddel kommer ikke	- Rensemiddelbeholderen er tom. - Rengøringsmiddelbeholder er fyldt med slam. - Sugeventil på indsugningsslangen for rengøringsmiddel er snavset.	- Fyld rensmiddelbeholderen. - Rens rengøringsmiddelbeholderen. - Byg sugeventilen ud og rens den.
Brænder soder	- Brændstof forurennet. - Brænderen er snavset eller ikke indstillet rigtigt.	-  Nilfisk Service.











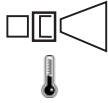

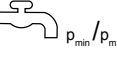










## B6. Antikalk-justering

1. Åbn kabinettet (A). Mål vandets hårdhedsgrad, eller spørg vandforsyningsselskabet.							2. Indstilling af justeringsknap (b) i henhold til nominal vandgen- nemstrømning			
mg/l	Korn	°dH	°e	°f	ppm Ca	Beskrivelse	9-15 L/min	16-20 L/min	21-26 L/min	27-33 L/min
.0-17	0-1	0-7	0-8,8	0-12,5	0-50	Blødt	0	0	0	0
17-60	1,1-3,5					Let hårdt	0,5	1	2	2
60-128	3,6-7,5	7-14	8,8-17,5	12,5-25,1	51-150	Moderat hårdt	1	1,5	2,5	3
128-180	7,6-10,5	14-21	17,5-26,3	25,1-37,6	151-300	Hårdt	1,5	2	3	3,5
>180	>10,5	>21	>26,3	>37,6	>300	Meget hårdt	2	3	3,5	4











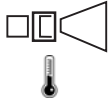

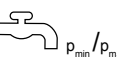










## Serviceplan

	Ugentligt	Efter behov	Når servicelampen lyser
Vandfiltre		●	
Kontroller og rengør brændstoffilter ved tankindløb		●	
Kontroller og udskift internt brændstoffilter		●	
Rengør brændstoftanken		●	
Smør lynkoblingsnipler på slange, spulehåndtag og dyserør	●		
Kontroller pumpeoliens kvalitet	●		
Skift pumpeolien			 Nilfisk Service


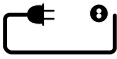








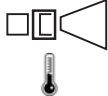












## Specifications

			MH 3C- 145/600 PA	MH 3C- 145/600 PAX	MH 3C- 145/600 PA	MH 3C- 90/670 PAX	MH 3C- 180/780 PA
1			EU	EU	AU	GB	EU
2		V/ph/Hz	230/1/50	230/1/50	240/1/50	230/1/50	400/3/50
3		A	C 16	C 16	C 15	C 13	C 16
4		kW кВт	3.7	3.7	3.7	3.0	5.3
5		A	16	16	15	13	9.0
6		bar Бар 巴	145	145	145	90	180
7		l/min л/мин 升/分钟	8.8	8.8	8.8	10.7	11.8
8		bar Бар 巴	200	200	200	135	250
9		l/min	10.0	10.0	10.0	11.2	13.0
10			NT 0340	NT 0340	NT 0340	NT 0500	NT 0400
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	90/150
12		°C	40				
13		bar Бар 巴	1/10				
14		mm 毫米	1010/700/1016				
15		kg кг	115	119	115	119	115
16	 $K_{PA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(А)	80	80	80	79.8	80.6
17	 $K_{WA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(А)	95	95	95	94.8	95.5
18	 (ISO 5349 a <sub>v</sub> )	m/s <sup>2</sup> 米/秒 <sup>2</sup>	2.8 ± 1	2.8 ± 1	2.8 ± 1	2.7 ± 1	2.9 ± 1
19		N	22.0	22.0	22.0	21.0	32.9
20		L л 升	0.41 / SAE 80W-90				
21		kW кВт	42	42	42	55	55
22		L/л/升	15				
23		L/л/升	B: 10 L				

## Specifications











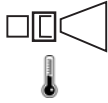

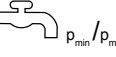










			MH 3C- 180/780 PAX	MH 3C- 180/780 PA	MH 3C- 180/780 PA	MH 3C- 180/780 PAX	MH 3M- 140/580 PA	
1			EU	EXPT	NO	NO	EU	
2		V/ph/Hz	400/3/50	220/440/3/60	230/400/3/50	230/400/3/50	230/1/50	
3		A	C 16	C 25/16	C 25/16	C 25/16	C 16	
4		kW кВт	5.3	5.5	5.3	5.3	3.6	
5		A	9.0	15.0/8.0	15.0/9.0	15.0/9.0	16	
6		bar Бар 巴	180	180	180	180	140	
7		l/min л/мин 升/分钟	11.8	11.8	11.8	11.8	9.70	
8		bar Бар 巴	250	250	250	250	210	
9		l/min	13.0	13.0	13.0	13.0	9.70	
10			NT 0400	NT 0400	NT 0400	NT 0400	NT 0370	
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	80/-	
12		°C	40					
13		bar Бар 巴	1/10					
14		mm 毫米	1010/700/1016					
15		kg кг	119	115	115	119	115	
16		dB(A) дБ(А)	80.6	84.4	80.6	80.6	75.0	
17		dB(A) дБ(А)	95.5	99.4	95.5	95.5	91.0	
18		m/s <sup>2</sup> 米/秒 <sup>2</sup>	2.9 ±1	2.9 ±1	2.9 ±1	2.9 ±1	2.8 ±1	
19		N	32.9	32.9	32.9	32.9	23.70	
20		L л 升	0.41 / SAE 80W-90	0.41 / SAE 80W-90	0.41 / SAE 80W-90	0.41 / SAE 80W-90	0.39 / SAE 80W-90	
21		kW кВт	55	55	55	55	42	
22		L/л/升	15					
23		L/л/升	B: 10 L					

## Specifications











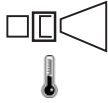

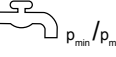










			MH 3M-140/580 PAX	MH 3M-100/600 PA	MH 3M-160/770 PA	MH 3M-160/770 PAX	MH 3M-160/770 PAX
1			EU	GB	EU	EU	NO
2		V/ph/Hz	230/1/50	230/1/50	400/3/50	400/3/50	230/400/3/50
3		A	C 16	C 13	C 16	C 16	C 25/16
4		kW кВт	3.6	2.8	4.7	4.7	4.7
5		A	16	12.5	8	8	14/8
6		bar Бар 巴	140	100	160	160	160
7		l/min л/мин 升/分钟	9.70	10.00	11.70	11.70	11.70
8		bar Бар 巴	210	150	240	240	240
9		l/min	9.70	10.00	12.80	12.80	12.80
10			NT 0370	NT 0450	NT 0400	NT 0400	NT 0400
11		°C	80/-	80/-	80/-	80/-	80/-
12		°C	40				
13		bar Бар 巴	1/10				
14		mm 毫米	1010/700/1016				
15		kg кг	119	115	115	119	119
16		dB(A) дБ(А)	75.0	75.0	76.0	76.0	76.0
	$K_{PA} = 3 \text{ dB}$						
17		dB(A) дБ(А)	91.0	91.0	92.0	92.0	92.0
	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$						
18		m/s <sup>2</sup> 米/秒 <sup>2</sup>	2.8 ±1	2.7 ±1	2.9 ±1	2.9 ±1	2.9 ±1
	(ISO 5349 a <sub>v</sub> )						
19		N	23.70	20.70	29.50	29.50	29.50
20		L л 升	0.39 / SAE 80W-90	0.39 / SAE 80W-90	0.39 / SAE 80W-90	0.39 / SAE 80W-90	0.39 / SAE 80W-90
21		kW кВт	42	42	55	55	55
22		L/л/升	15				
23		L/л/升	B: 10 L	B: 10 L	B: 10 L	B: 10 L	B: 10 L



## Specifications

			MH 4M-100/680 PA	MH 4M-100/680 PAX	MH 4M-100/720 FA	MH 4M-210/1000 PAX	MH 4M-130/720 FA	
1			GB	GB	AU	EU	EU	
2		V/ph/Hz	230/1/50	230/1/50	240/1/50	400/3/50	230/1/50	
3		A	C 13	C 13	C 15	C 16	C 16	
4		kW кВт	2.9	2.9	3.5	8.0	3.6	
5		A	13	13	15	13.5	16	
6		bar Бар 巴	100	100	100	210	130	
7		l/min л/мин 升/分钟	10.50	10.50	11.00	15.70	11.00	
8		bar Бар 巴	150	150	150	250	195	
9		l/min	11.30	11.30	12.0	16.70	12.00	
10			NT 0475	NT 0475	NT 0500	NT 0475	NT 0435	
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	90/150	
12		°C	40					
13		bar Бар 巴	1/10					
14		mm 毫米	1010/700/1016					
15		kg кг	138	141	138	149	141	
16	 $K_{PA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	72.0	72.0	73.0	76.0	73.0	
17	 $K_{WA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	88.0	88.0	89.0	92.0	89.0	
18	 (ISO 5349 a <sub>v</sub> )	m/s <sup>2</sup> 米/秒 <sup>2</sup>	2.7 ±1	2.7 ±1	2.7 ±1	3.3 ±1	2.8 ±1	
19		N	20.30	20.50	22.7	46.70	25.40	
20		L л 升	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	
21		kW кВт	70	70	55	70	55	
22		L/л/升	15					
23		L/л/升	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +	

## Specifications

			MH 4M-180/860 FAL	MH 4M-180/860 FA	MH 4M-180/890 FA	MH 4M-180/890 FA	MH 4M-200/960 FA
1			EU	EU	JP	JP	EU
2		V/ph/Hz	400/3/50	400/3/50	200/3/50	200/3/60	400/3/50
3		A	C 16	C 16	C 20	C 20	C 16
4		kW кВт	5.9	5.9	5.9	5.9	7.2
5		A	10	10	20	20	12
6		bar Бар 巴	180	180	180	180	200
7		l/min л/мин 升/分钟	13.20	13.20	13.80	13.80	14.80
8		bar Бар 巴	250	250	250	250	250
9		l/min	14.30	14.30	14.80	14.80	16.00
10			NT 0435	NT 0435	NT 0475	NT 0475	NT 0475
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	90/150
12		°C	40				
13		bar Бар 巴	1/10				
14		mm 毫米	1010/700/1016				
15		kg кг	133	133	133	133	142
16	 K <sub>PA</sub> = 3 dB	dB(A) дБ(A)	75.0	75.0	75.0	75.0	76.0
17	 K <sub>WA</sub> = 3 dB	dB(A) дБ(A)	91.0	91.0	91.0	91.0	92.0
18	 (ISO 5349 a <sub>v</sub> )	m/s <sup>2</sup> 米/秒 <sup>2</sup>	3.1 ± 1	3.1 ± 1	3.1 ± 1	3.2 ± 1	3.2 ± 1
19		N	35.40	35.40	38.50	40.30	42.80
20		L л 升	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150
21		kW кВт	70	70	70	70	70
22		L/л/升	15				
23		L/л/升	B: 10 L	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +











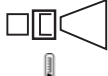

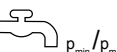




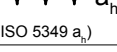





## Specifications

			MH 4M-200/960 FA	MH 4M-200/960 FAX	MH 4M-200/960 FAX	MH 4M-200/960 FA	MH 4M-200/960 FA	
1			NO	EU	NO	AU	EXP	
2		V/ph/Hz	230/400/3/50	400/3/50	230/400/3/50	415/3/50	220-230/440-460/3/60	
3		A	C 25/16	C 16	C 25/16	C 20	C 25/16	
4		kW кВт	7.2	7.2	7.2	7.5	7.2	
5		A	21/12	12	21/12	12	21/12	
6		bar Бар 巴	200	200	200	200	200	
7		l/min л/мин 升/分钟	14.80	14.80	14.80	14.80	14.80	
8		bar Бар 巴	250	250	250	250	250	
9		l/min	16.00	16.00	16.00	16.0	16.00	
10			NT 0475	NT 0475	NT 0475	NT 0475	NT 0475	
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	90/150	
12		°C	40					
13		bar Бар 巴	1/10					
14		mm 毫米	1010/700/1016					
15		kg кг	144	142	147	142	142	
16		$L_{PA}$ dB(A) дБ(А)	76.0	76.0	76.0	76.0	76.0	
		$K_{PA} = 3 \text{ dB}$						
17		$L_{WA}$ dB(A) дБ(А)	92.0	92.0	92.0	92.0	92.0	
		$K_{WA} = 3 \text{ dB}$						
18		$a_h$ m/s <sup>2</sup> 米/秒 <sup>2</sup>	3.2 ± 1	3.2 ± 1	3.2 ± 1	3.2 ± 1	3.2 ± 1	
		(ISO 5349 a <sub>h</sub> )						
19		N	42.80	43.30	43.30	42.8	42.90	
20		L л 升	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	
21		kW кВт	70	70	70	70	70	
22		L/л/升	15					
23		L/л/升	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +	










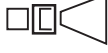
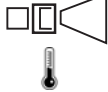












## Specifications

			MH 4M- 220/1000 FA	MH 4M- 220/1000 FAXT	MH 5M- 100/760 PA UK	MH 5M- 100/760 PAX UK	MH 5M- 200/960 FA
1			EU	EU	GB	GB	EU
2		V/ph/Hz	400/3/50	400/3/50	230/1/50	230/1/50	400/3/50
3		A	C 16	C 16	C 13	C 13	C 16
4		kW кВт	7.2	7.2	2.9	2.9	7.2
5		A	14	14	13	13	12
6		bar Бар 巴	220	220	100	100	200
7		l/min л/мин 升/分钟	15.70	15.70	11.30	11.30	14.80
8		bar Бар 巴	250	250	150	150	250
9		l/min	16.70	16.70	12.70	12.70	16.00
10			NT 0475	NT 0475	NT 0500	NT 0500	NT 0475
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	90/150
12		°C	40				
13		bar Бар 巴	1/10				
14		mm 毫米	1010/700/ 1016	1010/700/ 1016	1188/ 700/ 1020		
15		kg кг	142	149	167	170	174
16	 K <sub>PA</sub> = 3 dB	dB(A) дБ(А)	76.0	76.0	73.3	73.3	75.3
17	 K <sub>WA</sub> = 3 dB	dB(A) дБ(А)	92.0	92.0	88.4	88.4	90.4
18	 (ISO 5349 a <sub>v</sub> )	m/s <sup>2</sup> 米/秒 <sup>2</sup>	3.4 ±1	3.4 ±1	2.0 ±1	2.0 ±1	2.0 ±1
19		N	47.20	47.30	23.60	23.80	42.70
20		L л 升	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150
21		kW кВт	70	70	70	70	80
22		L/л/升	15	15	30		
23		L/л/升	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L










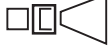
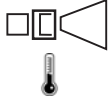












## Specifications

			MH 5M-200/960 FAX	MH 5M-210/1100 FA	MH 5M-210/1100 FAX	MH 5M-210/1100 FA	MH 5M-210/1100 FA
1			EU	EU	EU	NO	AU
2		V/ph/Hz	400/3/50	400/3/50	400/3/50	230/400/3/50	415/3/50
3		A	C 16	C 16	C 16	C 25/16	C 20
4		kW кВт	7.2	7.9	7.9	7.9	7.9
5		A	12	13.5	13.5	24/13.5	13.1
6		bar Бар 巴	200	210	210	210	210
7		l/min л/мин 升/分钟	14.80	17.50	17.50	17.50	17.5
8		bar Бар 巴	250	250	250	250	250
9		l/min	16.00	18.30	18.30	18.30	18.3
10			NT 0475	NT 0550	NT 0550	NT 0550	NT 0550
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	90/150
12		°C	40				
13		bar Бар 巴	1/10				
14		mm 毫米	1188/ 700/ 1020				
15		kg кг	171	174	179	174	174
16		dB(A) дБ(A)	75.3	76.9	76.9	76.9	76.9
17		dB(A) дБ(A)	90.4	92.0	92.0	92.0	92.0
18		m/s <sup>2</sup> 米/秒 <sup>2</sup>	2.0 ±1	2.0 ±1	2.0 ±1	2.0 ±1	2.0 ±1
19		N	43.20	52.80	53.60	52.80	52.8
20		L л 升	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150
21		kW кВт	80	90	90	90	90
22		L/л/升	30				
23		L/л/升	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L

## Specifications

			MH 5M-210/1100 FAX	MH 5M-210/1100 PAX	MH 5M-210/1100 FA	MH 6P-210/1100 FA	MH 6P-210/1100 FA
1			NO	EU	EXP	JP	JP
2		V/ph/Hz	230/400/3/50	400/3/50	220-230/440-460/3/60	200/3/50	200/3/60
3		A	C 25/16	C 16	C 25/16	C 30	C 30
4		kW кВт	7.9	7.9	7.9	8.8	8.7
5		A	24/13.5	13.5	24/13.5	29	28
6		bar Бар 巴	210	210	210	210	210
7		l/min л/мин 升/分钟	17.50	17.50	17.50	17.50	17.50
8		bar Бар 巴	250	250	250	250	250
9		l/min	18.30	18.30	18.30	18.30	18.30
10			NT 0550	NT 0550	NT 0550	NT 0550	NT 0550
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	90/150
12		°C	40				
13		bar Бар 巴	1/10				
14		mm 毫米	1188/ 700/ 1020				
15		kg кг	180	179	180	179	179
16		dB(A) дБ(А)	76.9	76.9	76.9	76.9	76.9
17		dB(A) дБ(А)	92.0	92.0	92.0	92.0	92.0
18		m/s <sup>2</sup> 米/秒 <sup>2</sup>	2.0 ±1	2.0 ±1	2.0 ±1	2.6 ±1	2.6 ±1
19		N	53.60	52.40	52.80	52.80	52.80
20		L л 升	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.95 / Castrol Alphasyn T 150	0.95 / Castrol Alphasyn T 150
21		kW кВт	90	90	90	90	90
22		L/л/升	30				
23		L/л/升	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L

## Specifications











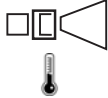


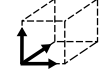









			MH 6P- 175/1250 FA EU	MH 6P- 175/1250 FAX EU	MH 6P- 200/1300 FA	MH 6P- 200/1300 FA	MH 6P- 200/1300 FAX
1			EU	EU	EU	NO	EU
2		V/ph/Hz	400/3/50	400/3/50	400/3/50	230/400/3/50	400/3/50
3		A	C 16	C 16	C 16	C 25/16	C 16
4		kW кВт	8.5	8.5	9.1	9.1	9.2
5		A	14.5	14.5	15.5	25/14	15.7
6		bar Бар 巴	175	175	200	200	200
7		l/min л/мин 升/分钟	19.20	19.20	20.00	20.00	20.00
8		bar Бар 巴	250	250	250	250	250
9		l/min	20.80	20.80	21.70	21.70	21.70
10			NT 0750	NT 0750	NT 0680	NT 0680	NT 0680
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	90/150
12		°C	40				
13		bar Бар 巴	1/10				
14		mm 毫米	1188/ 700/ 1020	1188/ 700/ 1020	1188/ 700/ 1045	1188/ 700/ 1045	1188/ 700/ 1045
15		kg кг	180	188	198	207	207
16		dB(A) дБ(A)	78.8	78.8	78.8	78.8	78.8
17		dB(A) дБ(A)	91.2	91.2	92.2	92.2	92.2
18		m/s <sup>2</sup> 米/秒 <sup>2</sup>	2.6 ±1	2.6 ±1	2.6 ±1	2.6 ±1	2.6 ±1
19		N	55.40	56.60	59.50	59.70	60.20
20		L л 升	0.95 / Castrol Alphasyn T 150	0.95 / Castrol Alphasyn T 150	0.95 / Castrol Alphasyn T 150	0.95 / Castrol Alphasyn T 150	0.95 / Castrol Alphasyn T 150
21		kW кВт	90	90	115	115	115
22		L/л/升	30	30	30	30	30
23		L/л/升	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L

## Specifications

			MH 6P- 200/1300 FA	MH 6P- 195/1350 FA EXPT	MH 7P- 180/1260 FA	MH 7P- 180/1260 FA	MH 7P- 180/1260 FAX
1			AU	EXP	EU	NO	EU
2		V/ph/Hz	415/3/50	220-230/440- 460/400/ 3/60	400/3/50	230/400/3/60	400/3/50
3		A	C 20	C 25/16	C 16	C 25/16	C 16
4		kW кВт	9.2	9.2	7.6	7.7	7.6
5		A	15	25/13	13.5	24/14	13.5
6		bar Бар 巴	200	195	180	180	180
7		l/min л/мин 升/分钟	20.0	20. 80	19.50	19.50	19.50
8		bar Бар 巴	250	250	250	250	250
9		l/min	21.7	22.50	21.00	21.00	21.00
10			NT 0680	NT 0700	NT 0680	NT 0680	NT 0680
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	90/150
12		°C	40				
13		bar Бар 巴	1/10				
14		mm 毫米	1188/ 700/ 1045	1188/ 700/ 1045	1188/700/ 1045	1188/ 700/ 1045	1188/ 700/ 1045
15		kg кг	198	216	195	199	204
16		dB(A) дБ(А)	78.8	78.8	76.5	76.5	76.5
17		dB(A) дБ(А)	92.2	92.2	91.6	91.6	91.6
18		m/s <sup>2</sup> 米/秒 <sup>2</sup>	2.6 ±1	2.6 ±1	3.4 ±1	3.4 ±1	3.4 ±1
19		N	60.0	61.20	55.4	55.40	56.00
20		L л 升	0.95 / Castrol Alphasyn T 150	0.95 / Castrol Alphasyn T 150	1.10 / Castrol Alphasyn T 150	1.10 / Castrol Alphasyn T 150	1.10 / Castrol Alphasyn T 150
21		kW кВт	115	115	115	115	115
22		L/л/升	30	30	30	30	30
23		L/л/升	A: 10 L B:10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L












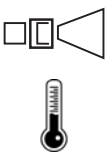
## Specifications





			MH 7P-180/1260 FAX	MH 7P-180/1260 FA	MH 7P-180/1260 FA	MH 7P-180/1260 FA	MH 8P-180/2000 FA	
1			NO	AU	JP	JP	EU	
2		V/ph/Hz	230/400/3/50	415/3/50	200/3/50	200/3/60	400/3/50	
3		A	C 25/16	C 20	C 20	C 20	C 32	
4		kW кВт	7.7	7.9	7.7	7.3	14.7	
5		A	25/14.5	13.5	27.5	27.5	25	
6		bar Бар 巴	180	180	180	180	180	
7		l/min л/мин 升/分钟	19.50	19.5	19.50	19.50	32.50	
8		bar Бар 巴	250	250	250	250	250	
9		l/min	21.00	21.0	21.00	21.00	33.30	
10			NT 0680	NT 0680	NT 0680	NT 0680	NT 1200	
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	90/150	
12		°C	40					
13		bar Бар 巴	1/10					2/10
14		mm 毫米	1188/ 700/ 1045	1188/700/ 1045	1188/ 700/ 1045	1188/ 700/ 1045	1188/ 700/ 1045	
15		kg кг	208	195	195	195	219	
16	 $K_{PA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	76.5	76.5	76.5	76.5	82.8	
17	 $K_{WA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	91.6	91.6	91.6	91.6	97.9	
18	 (ISO 5349 a <sub>v</sub> )	m/s <sup>2</sup> 米/秒 <sup>2</sup>	3.4 ±1	3.4 ±1	3.4 ±1	3.4 ±1	≤1	
19		N	56.00	55.4	55.80	55.20	90.90	
20		L л 升	1.10 / Castrol Alphasyn T 150	1.10 / Castrol Alphasyn T 150	1.10 / Castrol Alphasyn T 150	1.10 / Castrol Alphasyn T 150	0.95 / Castrol Alphasyn T 150	
21		kW кВт	115	115	115	115	115	
22		L/л/升	30	30	30	30	30	
23		L/л/升	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B:10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	







## Specifications



			MH 8P- 180/2000 FAX
1			EU
2		V/ph/Hz	400/3/50
3		A	C 32
4		kW кВт	14.7
5		A	25
6		bar Бар 巴	180
7		l/min л/мин 升/分钟	32.50
8		bar Бар 巴	250
9		l/min	33.30
10			NT 1200
11		°C	90/150
12		°C	40
13		bar Бар 巴	2/10
14		mm 毫米	1188/ 700/ 1045
15		kg кг	227
16		dB(A) дБ(А)	82.8
17		dB(A) дБ(А)	97.9
18		m/s <sup>2</sup> 米/秒 <sup>2</sup>	≤1
19		N	91.70
20		L л 升	0.95 / Castrol Alphasyn T 150
21		kW кВт	115
22		L/л/升	30
23		L/л/升	A: 10 L B: 10 L

1			<b>EN:</b> Country variant. <b>DE:</b> Ländervarianten. <b>FR:</b> Selon le pays. <b>NL:</b> Nationale variant. <b>IT:</b> Variante per il Paese. <b>NO:</b> Variant i ulike land. <b>SV:</b> Landsvariant. <b>DA:</b> Landespecifik variant. <b>FI:</b> Maakohtainen vaihtelu. <b>ES:</b> Dependé del país. <b>PT:</b> Variante do país. <b>EL:</b> Έκδοση χώρας. <b>TR:</b> Ülkedeki model. <b>SL:</b> Jezikovna različica. <b>HR:</b> Ovisno o zemlji. <b>SK:</b> Vrsta ulja. <b>CS:</b> Varianta země. <b>PL:</b> Wersja dla kraju. <b>HU:</b> Országfüggő modellváltozatok. <b>RO:</b> Varianta țării. <b>BG:</b> Вариант за страната. <b>RU:</b> Региональное исполнение. <b>ET:</b> Riigi variant. <b>LV:</b> Valsts versija. <b>LT:</b> Šaliai skirtas variantas. <b>JA:</b> 国による相違。 <b>ZH:</b> 不同国家 <b>KO:</b> 국가별 모델. <b>TH:</b> แดกต่างกันไปตามประเทศ <b>MS:</b> Variasi negara.
2		V/ ph/ Hz	<b>EN:</b> Possible voltage. <b>DE:</b> Mögliche Spannung. <b>FR:</b> Tension autorisée. <b>NL:</b> Mogelijke spanning. <b>IT:</b> Possibile voltaggio. <b>NO:</b> Mulig spenning. <b>SV:</b> Möjlig spänning. <b>DA:</b> Spænding. <b>FI:</b> Mahdollinen jännite, V/vaiheluku/taajuus. <b>ES:</b> Tensión admitida. <b>PT:</b> Tensão possível. <b>EL:</b> Πιθανή τάση, V/ph/Frez. <b>TR:</b> Olası voltaj, V/Faz/Frekans. <b>SL:</b> Morebitna napetost. <b>HR:</b> Mogući napon. <b>SK:</b> Možné napätie. <b>CS:</b> Možné napětí. <b>PL:</b> Dopuszczalne napięcie, V/fazy/częst. <b>HU:</b> Tápészültség, V/fázis/frekv. <b>RO:</b> Tensiune posibilă, V/fază/Frecv. <b>BG:</b> Възможно напрежение. <b>RU:</b> Напряжение, В/ф./част. В/ф./Гц. <b>ET:</b> Võimalik pinge, V/faas/sagedus. <b>LV:</b> Iespējamais spriegums. <b>LT:</b> Galima įtampa V / F / Frez. <b>JA:</b> 電圧。 <b>ZH:</b> 可能电压 ( V/ph/Frez ) <b>KO:</b> 허용 전압, 볼트/상/헤르츠. <b>TH:</b> แรงดันไฟฟ้าที่สามารถใช้ได้ <b>MS:</b> Kemungkinan voltan.
3		A	<b>EN:</b> Fuse. <b>DE:</b> Sicherung. <b>FR:</b> Fusible. <b>NL:</b> Zekering. <b>IT:</b> Fusibile. <b>NO:</b> Sikring. <b>SV:</b> Säkring. <b>DA:</b> Sikring. <b>FI:</b> Sulake. <b>ES:</b> Fusible. <b>PT:</b> Fusível. <b>EL:</b> Ασφάλεια. <b>TR:</b> Sigorta. <b>SL:</b> Varovalka <b>HR:</b> Osigurač <b>SK:</b> Poistka <b>CS:</b> Pojistka. <b>PL:</b> Bezpiecznik. <b>HU:</b> Biztosíték. <b>RO:</b> Siguranță. <b>BG:</b> Предпазител <b>RU:</b> Предохранитель. <b>ET:</b> Kaitse. <b>LV:</b> Drošinātājs. <b>LT:</b> Saugiklis. <b>JA:</b> ヒューズ <b>ZH:</b> 保险丝 <b>KO:</b> 퓨즈. <b>TH:</b> ฟิวส์ <b>MS:</b> Fius
4		kW kBT	<b>EN:</b> Power rating. <b>DE:</b> Nennleistung. <b>FR:</b> Puissance nominale. <b>NL:</b> Nominiaal vermogen. <b>IT:</b> Corrente nominale. <b>NO:</b> Nominell effekt. <b>SV:</b> Märkeffekt. <b>DA:</b> Nominel effekt. <b>FI:</b> Tehontarve. <b>ES:</b> Potencia nominal. <b>PT:</b> Classificação de potência. <b>EL:</b> Ονομαστική ισχύς. <b>TR:</b> Elektrik değerleri. <b>SL:</b> Moč. <b>HR:</b> Označka napona. <b>SK:</b> Stanovenie výkonu. <b>CS:</b> Jmenovitý výkon. <b>PL:</b> Moc znamionowa. <b>HU:</b> Névleges teljesítmény. <b>RO:</b> Putere nominală. <b>BG:</b> Мощност. <b>RU:</b> Номинальная мощность кВт. <b>ET:</b> Vooluühik. <b>LV:</b> Nominālā jauda. <b>LT:</b> Galia. <b>JA:</b> 定格電力。 <b>ZH:</b> 额定功率 <b>KO:</b> 전원 등급. <b>TH:</b> อัตรากำลังไฟ <b>MS:</b> Penarafan kuasa.
5		A	<b>EN:</b> Current consumption. <b>DE:</b> Aktueller Verbrauch. <b>FR:</b> Consommation de courant. <b>NL:</b> Huidig verbruik. <b>IT:</b> Consumo di corrente. <b>NO:</b> Strømforbruk. <b>SV:</b> Strömförbrukning. <b>DA:</b> Strømforbrug. <b>FI:</b> Nykyinen kulutus. <b>ES:</b> Consumo actual. <b>PT:</b> Consumo de corrente. <b>EL:</b> Κατανάλωση ρεύματος. <b>TR:</b> Geçerli tüketim. <b>SL:</b> Poraba električne energije. <b>HR:</b> Potrošnja struje. <b>SK:</b> Aktuálna spotreba. <b>CS:</b> Odběr proudu. <b>PL:</b> Pobór prądu. <b>HU:</b> Áramfelvétel. <b>RO:</b> Consum de curent. <b>BG:</b> Консумация на електроенергия. <b>RU:</b> Текущий расход. <b>ET:</b> Praegune tarbimine. <b>LV:</b> Strāvas patēriņš. <b>LT:</b> Esamas suvartojimas. <b>JA:</b> 消費電流。 <b>ZH:</b> 电流消耗。 <b>KO:</b> 소비 전류. <b>TH:</b> กำลังไฟฟ้า <b>MS:</b> Penggunaan semasa.
6		bar Бар 巴	<b>EN:</b> Working pressure. <b>DE:</b> Arbeitsdruck. <b>FR:</b> Pression de service. <b>NL:</b> Werkdruk. <b>IT:</b> Pressione di esercizio. <b>NO:</b> Arbeidstrykk. <b>SV:</b> Arbetstryck. <b>DA:</b> Arbejdsryk. <b>FI:</b> Työpaine. <b>ES:</b> Presión de trabajo. <b>PT:</b> Pressão de trabalho. <b>EL:</b> Πίεση λειτουργίας. <b>TR:</b> Çalışma basıncı. <b>SL:</b> Delovni tlak. <b>HR:</b> Radni tlak. <b>SK:</b> Pracovní tlak. <b>CS:</b> Provozní tlak. <b>PL:</b> Ciśnienie robocze. <b>HU:</b> Üzemnyomás. <b>RO:</b> Presiune de lucru. <b>BG:</b> Работно налягане. <b>RU:</b> Рабочее давление. <b>ET:</b> Töösurve. <b>LV:</b> Darba spiediens. <b>LT:</b> Darbinis slėgis. <b>JA:</b> 動作圧力。 <b>ZH:</b> 工作压力 <b>KO:</b> 작업 압력. <b>TH:</b> แรงดันขณะใช้งาน <b>MS:</b> Tekanan kerja

7		l/min л/МИН 升/分钟	<b>EN:</b> Water flow. <b>DE:</b> Wasserdurchsatz. <b>FR:</b> Débit d'eau. <b>NL:</b> Waterdoorstroming. <b>IT:</b> Flusso dell'acqua. <b>NO:</b> Vanntilførsel. <b>SV:</b> Vattenflöde. <b>DA:</b> Vandmængde. <b>FI:</b> Vedenvirtaus. <b>ES:</b> Flujo de agua. <b>PT:</b> Fluxo de água. <b>EL:</b> Ποή νερού. <b>TR:</b> Su akışı. <b>SL:</b> Pretok vode. <b>HR:</b> Regulacija protoka vode. <b>SK:</b> Prietok vody. <b>CS:</b> Průtok vody. <b>PL:</b> Przepływ wody. <b>HU:</b> Vízátfolyás. <b>RO:</b> Debit apă. <b>BG:</b> Воден поток. <b>RU:</b> Расход воды. <b>ET:</b> Veevool. <b>LV:</b> Ūdens plūsma. <b>LT:</b> Vandens srautas. <b>JA:</b> 流水 <b>ZH:</b> 水流量 <b>KO:</b> 급수량 <b>TH:</b> การไหลของน้ำ <b>MS:</b> Aliran air.
8		bar Бар 巴	<b>EN:</b> Max. water pressure. <b>DE:</b> Max Wasserdruck. <b>FR:</b> Pression d'eau maximale. <b>NL:</b> Max. waterdruk. <b>IT:</b> Max. pressione dell'acqua. <b>NO:</b> Maks. vanntrykk. <b>SV:</b> Max vattentryck. <b>DA:</b> Max. vandtryk. <b>FI:</b> Suurin vedenpaine. <b>ES:</b> Presión máxima de entrada del agua. <b>PT:</b> Pressão máxima de água. <b>EL:</b> Μέγ. πίεση νερού. <b>TR:</b> Maks. su basıncı. <b>SL:</b> Najv. vodni tlak. <b>HR:</b> Maksimalni tlak vode. <b>SK:</b> Maximálny tlak vody. <b>CS:</b> Max. tlak vody. <b>PL:</b> Maks. ciśnienie wody. <b>HU:</b> Max. víznyomás. <b>RO:</b> Presiune max. apă. <b>BG:</b> Макс. налягане на водата. <b>RU:</b> Макс. давление воды. <b>ET:</b> Max veesurve. <b>LV:</b> Maks. ūdens spiediens. <b>LT:</b> Maks. vandens slėgis. <b>JA:</b> 最高水圧 <b>ZH:</b> 最大水压 <b>KO:</b> 최대 수압 <b>TH:</b> ความดันน้ำสูงสุด <b>MS:</b> Tekanan air maksimum.
9		l/min л/МИН 升/分钟	<b>EN:</b> Water flow <b>DE:</b> Wasserdurchsatz. <b>FR:</b> Débit d'eau. <b>NL:</b> Waterdoorstroming. <b>IT:</b> Flusso dell'acqua. <b>NO:</b> Vanntilførsel. <b>SV:</b> Vattenflöde. <b>DA:</b> Vandmængde. <b>FI:</b> Vedevirtaus. <b>ES:</b> Flujo de agua. <b>PT:</b> Fluxo de água. <b>EL:</b> Ποή νερού. <b>TR:</b> Su akışı. <b>SL:</b> Pretok vode. <b>HR:</b> Protok vode. <b>SK:</b> Prietok vody. <b>CS:</b> Průtok vody. <b>PL:</b> Przepływ wody. <b>HU:</b> Vízátfolyás. <b>RO:</b> Debit apă. <b>BG:</b> Воден поток. <b>RU:</b> Расход воды. <b>ET:</b> Veevool. <b>LV:</b> Ūdens plūsma. <b>LT:</b> Vandens srautas. <b>JA:</b> 流水. <b>ZH:</b> 水流量 <b>KO:</b> 급수량 <b>TH:</b> การไหลของน้ำ <b>MS:</b> Aliran air.
10			<b>EN:</b> High pressure nozzle <b>DE:</b> Hochdruckdüse. <b>FR:</b> Buse haute pression. <b>NL:</b> Hogedruksproeier. <b>IT:</b> Ugello alta pressione. <b>NO:</b> Høytrykksmunnstykke. <b>SV:</b> Högtrycksmunstycke. <b>DA:</b> Højtryksdyse. <b>FI:</b> Korkeapainesuutin. <b>ES:</b> Boquilla de alta presión. <b>PT:</b> Bocal de alta pressão. <b>EL:</b> Ακροφύσιο υψηλής πίεσης. <b>TR:</b> Yüksek basınçlı ağız. <b>SL:</b> Šoba za visoki pritisk. <b>HR:</b> Visokotlačna mlaznica. <b>SK:</b> Vysokotlaková hubica. <b>CS:</b> Vysokotlaková tryska. <b>PL:</b> Dysza wysokociśnieniowa. <b>HU:</b> Nagynyomású fúvóka. <b>RO:</b> Duză de înaltă presiune. <b>BG:</b> Дюза за високо налягане. <b>RU:</b> Сопло высокого давления. <b>ET:</b> Kõrgsurve otsak. <b>LV:</b> Augstspiediena sprausla. <b>LT:</b> Aukšto slėgio purkštukas. <b>JA:</b> 高压カノズル. <b>ZH:</b> 高压喷嘴. <b>KO:</b> 고압 노즐 <b>TH:</b> หัวฉีดแรงดันสูง <b>MS:</b> Nozel tekanan tinggi.
11		°C	<b>EN:</b> Water Temperature. <b>DE:</b> Wasser temperatur. <b>FR:</b> d'eau température. <b>NL:</b> Water temperatuur. <b>IT:</b> dell'acqua temperatura. <b>NO:</b> Vann temperatur. <b>SV:</b> Vatten temperatur. <b>DA:</b> Vandtemperatur. <b>FI:</b> Veden lämpötila. <b>ES:</b> agua temperatura. <b>PT:</b> água temperatura. <b>EL:</b> νερού θερμοκρασία. <b>TR:</b> Su sıcaklık. <b>SL:</b> vode temperatura. <b>HR:</b> vode temperatura. <b>SK:</b> vody teplota. <b>CS:</b> vody teplota. <b>PL:</b> wody temperatura. <b>HU:</b> Viz hőmérséklet. <b>RO:</b> apă temperatură. <b>BG:</b> Воден температура. <b>RU:</b> воды температура. <b>ET:</b> Vee temperatuur. <b>LV:</b> Ūdens temperatūra. <b>LT:</b> Vandens temperatūra. <b>JA:</b> 水温度. <b>ZH:</b> 水温度. <b>KO:</b> 물 온도. <b>TH:</b> น้ำอุณหภูมิที่ไซ <b>MS:</b> Air Suhu yang.

12		°C	<p><b>EN:</b> Max water inlet temperature, Intake-Pressure operation. <b>DE:</b> Max Wassereinlassstemperatur - Druckbetrieb. <b>FR:</b> Température max. de l'entrée d'eau en mode admission/pression. <b>NL:</b> Max. Waterinlaattemperatuur Inlaat-Tijdens. Bedrijf. <b>IT:</b> Temperatura max. alimentazione acqua Funzionamento a ingressopressione. <b>NO:</b> Maks. temperatur vanninntak, Inntakstrykk drift. <b>SV:</b> Max ingående vattentemperatur inlopps-tryckdrift. <b>DA:</b> Maks. vandtilgangstemperatur, tilgangstrykdrift. <b>FI:</b> Tuloveden suurin lämpötila, käytettäessä painepesurina. <b>ES:</b> Temperatura y presión máxima de entrada del agua. <b>PT:</b> Temperatura máxima de entrada de água, Funcionamento da pressão de entrada. <b>EL:</b> Μεγ. θερμοκρασία εισόδου νερού-λειτουργίας πίεσης. <b>TR:</b> Maks. su girişi sıcaklığı Emme-Basınçlı çalışma. <b>SL:</b> Najv. vstopna temperatura vode, vstopni tlak pri delovanju. <b>HR:</b> Maks. temperatura ulazne vode, tlak pri usisavanju. <b>SK:</b> Max. vstupná teplota vody, Prevádzka v nasávacom režime pod tlakom. <b>CS:</b> Max. teplota vody na vstupu, provozní sací tlak. <b>PL:</b> Maks. temperatura na dopływie wody z instalacji wodociągowej. <b>HU:</b> Max. bemenő vízhőmérséklet Szívónyomásos üzem. <b>RO:</b> Temperatura max. de admisie apă în cazul alimentării de la robinet. <b>BG:</b> Макс. температура на входящата вода – работа в режим на засмукване. <b>RU:</b> Макс. температура воды на входе (всасывание/подача под давлением). <b>ET:</b> Max vee sisselasketemperatuur Sissevõturihk töö ajal. <b>LV:</b> Maks. ūdens ieplūdes temperatūra ieplūdes-spiediena darbībā. <b>LT:</b> Didžiausia vandens paėmimo temperatūra, veikimas esant jėjimo slėgiui. <b>JA:</b> 最高流入水温度、吸気圧力動作。 <b>ZH:</b> 进水压力操作时的最高进水水温 <b>KO:</b> 최대 급수 온도 주입/압력 작동. <b>TH:</b> อุณหภูมิน้ำเข้าสูงสุด ความดันในการใช้งานบริเวณทางเข้า <b>MS:</b> Suhu maksimum air masuk, Kemasukan-Operasi tekanan.</p>
13		bar Бар 巴	<p><b>EN:</b> Min/Max. water inlet pressure. <b>DE:</b> Min/Max. Wassereinlassdruck. <b>FR:</b> d'eau en mode admission/pression. <b>NL:</b> Min/Max. waterinlaatdruk. <b>IT:</b> Pressione min/max. alimentazione acqua. <b>NO:</b> Min/Maks. trykk vanninntak. <b>SV:</b> Min/Max tryck för vatteninlopp. <b>DA:</b> Min/Maks. Vandtilgangstryk. <b>FI:</b> Min/max. tulovesi paine. <b>ES:</b> Presión mínima/máxima de entrada del agua. <b>PT:</b> Pressão mínima/máxima de entrada de água. <b>EL:</b> Min / max. πίεση εισόδου νερού <b>TR:</b> Min/Maks. su girişi basıncı. <b>SL:</b> Min/Max. tlak dovoda vode. <b>HR:</b> Min/Maks. tlak ulazne vode. <b>SK:</b> Min/Max. vstupný tlak vody. <b>CS:</b> Min/Max. tlak vody na vstupu. <b>PL:</b> Min/Maks. ciśnienie na dopływie wody. <b>HU:</b> Min/Max. bemenő nyomás. <b>RO:</b> Presiunea min/max. de alimentare cu apă. <b>BG:</b> Min/Макс. налягане на входяща вода. <b>RU:</b> Min/Макс. давление воды на входе. <b>ET:</b> Min/Maks vee sissevoolusurve. <b>LV:</b> Min/Maks. ūdens spiediens. <b>LT:</b> Min/Max vandens paėmimo slėgis. <b>JA:</b> 最小/最大。流入水圧。 <b>ZH:</b> 最小/最大 进水压力 <b>KO:</b> 최소 / 최대 입구 압력 <b>TH:</b> ต่ำสุด / สูงสุด แรงดันน้ำ <b>MS:</b> Tekanan minimum/maksimum air masuk.</p>
14		mm 毫米	<p><b>EN:</b> Dimensions LxWxH. <b>DE:</b> Masse LxBxH. <b>FR:</b> Dimensions l x p x h. <b>NL:</b> Afmetingen LxBxH. <b>IT:</b> Dimensioni, lun. x larg. x alt. <b>NO:</b> Mål LxBxH. <b>SV:</b> Dimensioner LxBxH <b>DA:</b> Mål LxBxH. <b>FI:</b> Mitat, PxLxK. <b>ES:</b> Dimensiones l x a x al. <b>PT:</b> Dimensões, C x L x A. <b>EL:</b> Διαστάσεις, Μ x Π x Υ. <b>TR:</b> Boyutlar, u x g x y. <b>SL:</b> Mere D x Š x V. <b>HR:</b> Dimenzije DxŠxV. <b>SK:</b> Rozmery D x Š x V. <b>CS:</b> Rozměry d x š x v. <b>PL:</b> Wymiary długo. x szer. x wys. <b>HU:</b> Méretek H x Sz x M. <b>RO:</b> Dimensiuni. L x l x î. <b>BG:</b> Размери Д x Ш x В. <b>RU:</b> Размеры, Дл. x Шир. x Выс. <b>ET:</b> Mõõtmed p x l x k. <b>LV:</b> Izmēri G x P x A. <b>LT:</b> Matmenys (i x p x a). <b>JA:</b> 外形寸法長さx幅x高さ。 <b>ZH:</b> 尺寸 (长 x 宽 x 高) 毫米 <b>KO:</b> 크기 (l x w x h). <b>TH:</b> ขนาด ยาว x กว้าง x สูง <b>MS:</b> Dimensi LxWxH.</p>
15		kg кг	<p><b>EN:</b> Weight. <b>DE:</b> Gewicht. <b>FR:</b> Poids du nettoyeur. <b>NL:</b> Gewicht van de hogedrukreiniger. <b>IT:</b> Peso dell'idropulitrice. <b>NO:</b> Vekt høytrykksvasker. <b>SV:</b> Maskinens vikt. <b>DA:</b> Vægt. <b>FI:</b> Pelkän painepesurin paino. <b>ES:</b> Peso del limpiador. <b>PT:</b> Peso da máquina de limpeza. <b>EL:</b> Βάρος μηχανήματος καθαρισμού. <b>TR:</b> Temizlik makinesinin yüksekliği. <b>SL:</b> Masa. <b>HR:</b> Težina. <b>SK:</b> Hmotnosť. <b>CS:</b> Hmotnost čisticího stroje. <b>PL:</b> Ciężar myjki. <b>HU:</b> Tisztítógép tömege. <b>RO:</b> Greutatea aparatului. <b>BG:</b> Тегло. <b>RU:</b> Вес моечной машины. <b>ET:</b> Pesuri kaal. <b>LV:</b> Tīrītāja svars. <b>LT:</b> Valymo įrenginio svoris. <b>JA:</b> 重量。 <b>ZH:</b> 清洗机重量 <b>KO:</b> 세척기 무게. <b>TH:</b> น้ำหนัก <b>MS:</b> Berat.</p>

16	 (IEC 60335-2-79)	<b>dB(A)</b> <b>дБ(А)</b>	<b>EN:</b> Sound pressure level $L_{PA}$ <b>DE:</b> Schalldruckpegel <b>FR:</b> Niveau de pression acoustique <b>NL:</b> Geluidsdruk niveau <b>IT:</b> Livello pressione sonora <b>NO:</b> Lydtrykknivå <b>SV:</b> Ljudtrycksnivå <b>DA:</b> Lydtryksniveau <b>FI:</b> Äänenpainetaso <b>ES:</b> Nivel de presión sonora <b>PT:</b> Nível de pressão acústica <b>EL:</b> Επίπεδο πίεσης ήχου <b>TR:</b> Göre ses basıncı seviyesi <b>SL:</b> Raven zvočnega tlaka. <b>HR:</b> Razina zvučnog tlaka. <b>SK:</b> Hladina zvukového. <b>CS:</b> Hladina akustického tlaku <b>PL:</b> Poziom ciśnienia akustycznego <b>HU:</b> Hangnyomásszint <b>RO:</b> Nivel de presiune acustică <b>BG:</b> Ниво на звуково налягане <b>RU:</b> Уровень шума <b>ET:</b> Helisurve tase <b>LV:</b> Akustiskā spiediena līmenis <b>LT:</b> Garso slėgio lygis <b>JA:</b> 音圧レベル <b>ZH:</b> 声压级 <b>KO:</b> 음압 레벨 <b>TH:</b> ระดับความดันเสียง <b>MS:</b> Tahap tekanan bunyi
17	 (IEC 60335-2-79)	<b>dB(A)</b> <b>дБ(А)</b>	<b>EN:</b> Sound power level $L_{WA}$ <b>DE:</b> Schalleistungspegel <b>FR:</b> Niveau de puissance acoustique <b>NL:</b> Geluidsvermogen niveau <b>IT:</b> Livello potenza sonora <b>NO:</b> Lydeffektnivå <b>SV:</b> Ljudeffektnivå <b>DA:</b> Lydeffektniveau <b>FI:</b> Äänen tehotaaso <b>ES:</b> Potencia acústica <b>PT:</b> Nível de potência acústica <b>EL:</b> Επίπεδο ισχύος ήχου <b>TR:</b> Göre ses basıncı seviyesi <b>SL:</b> Raven moči zvoka. <b>HR:</b> Razina jakosti. <b>SK:</b> Hladina zvukového výkonu. <b>CS:</b> Hladina akustického výkonu <b>PL:</b> Poziom mocy akustycznej <b>HU:</b> Hangteljesítmény szint <b>RO:</b> Nivelul de putere acustică <b>BG:</b> Ниво на звукова мощност <b>RU:</b> Уровень звуковой мощности <b>ET:</b> Helivõimsuse tase <b>LV:</b> Akustiskās jaudas līmenis <b>LT:</b> Garso galios lygis <b>JA:</b> 音響パワーレベル <b>ZH:</b> 声功率级 <b>KO:</b> 소음 레벨 <b>TH:</b> ระดับกำลังเสียง <b>MS:</b> Tahap kuasa bunyi
18	 (ISO 5349 a <sub>n</sub> )	<b>m/s<sup>2</sup></b> <b>米/秒<sup>2</sup></b>	<b>EN:</b> Vibration. <b>DE:</b> Vibrationen <b>FR:</b> Vibration <b>NL:</b> Vibratie <b>IT:</b> Vibrazioni <b>NO:</b> Vibrasjoner <b>SV:</b> Vibration <b>DA:</b> Vibration <b>FI:</b> Tärinäarvot <b>ES:</b> Vibración <b>PT:</b> Vibração <b>EL:</b> Δόνηση <b>TR:</b> Titreşimi <b>SL:</b> Vibracije. <b>HR:</b> Vibracije. <b>SK:</b> Vibrácie. <b>CS:</b> Vibrace <b>PL:</b> Drgania <b>HU:</b> Vibráció <b>RO:</b> Vibrații <b>BG:</b> Вибрации. <b>RU:</b> Вибрация <b>ET:</b> vibratsioon <b>LV:</b> vibrācija <b>LT:</b> Vibracijos <b>JA:</b> 振動. <b>ZH:</b> 振动 <b>KO:</b> 진동 <b>TH:</b> แรงสั่นสะเทือน <b>MS:</b> Getaran.
19		<b>N</b>	<b>EN:</b> Recoil forces, lance. <b>DE:</b> Rückstoßkraft, Sprühhrohr <b>FR:</b> Forces de recul, lance <b>NL:</b> Terugslagkracht, lans <b>IT:</b> Forze di rinculo, lancia <b>NO:</b> Rekylkraft, lanse <b>SV:</b> Rekylkraft, spolrör <b>DA:</b> Rekylkraft, dyserør <b>FI:</b> Rekyylivoimat, suutin <b>ES:</b> Fuerzas de retroceso, lanza <b>PT:</b> Forças de retrocesso, lança <b>EL:</b> Δυνάμεις οπισθοδρόμησης, διάταξη ψεκασμού χη. <b>TR:</b> Sarmal kuvvetler, boru <b>SL:</b> Povratne sile, šoba. <b>HR:</b> Trzajne sile, mlaznica. <b>SK:</b> Spätňý odraz, štandardná striekacia rúra. <b>CS:</b> Síly zpětného rázu, násadec <b>PL:</b> Siły odrzutu, lanca <b>HU:</b> Visszaható erő, szórócső <b>RO:</b> Forțe de recul, țija <b>BG:</b> Сили на откат, крайник. <b>RU:</b> Сила отдачи (распылитель). <b>ET:</b> Tagasilöögi jõud, otsik <b>LV:</b> Atsitiena spēks, smidzinātājs <b>LT:</b> Atatrankos jėga, antgalis, <b>JA:</b> 反跳力、ランス。 <b>ZH:</b> 反冲力 ( 喷杆 ) <b>KO:</b> 반동력, 랜스 <b>TH:</b> แรงสะท้อน ถอยหลัง, ปลายทอ <b>MS:</b> Kuasa sentakan, lans.
20		<b>L</b> <b>л</b> <b>升</b>	<b>EN:</b> Oil quantity, type. <b>DE:</b> Ölmenge, typ. <b>FR:</b> Quantité d'huile, type. <b>NL:</b> Hoeveelheid olie, type. <b>IT:</b> Quantità di olio, tipo. <b>NO:</b> Oljemengde, type. <b>SV:</b> Oljemängd, typ. <b>DA:</b> Oliemængde, type. <b>FI:</b> Öljymäärä, tyyppi. <b>ES:</b> Cantidad de aceite, tipo. <b>PT:</b> Quantidade de óleo, tipo. <b>EL:</b> Ποσότητα λαδιού, τύπος. <b>TR:</b> Yağ miktarı, tipi. <b>SL:</b> Količina olja, vrsta. <b>HR:</b> Količina ulja, vrsta. <b>SK:</b> Množstvo oleja, typ. <b>CS:</b> Množství oleje, typ. <b>PL:</b> Mnożstwo oleje, typ. <b>HU:</b> Olajmennyiség, típusa. <b>RO:</b> Cantitate de ulei, tip. <b>BG:</b> Количество масло, Тип. <b>RU:</b> Количество масла, Тип. <b>ET:</b> õli kogus, tüüp. <b>LV:</b> Eļļas daudzums, tips. <b>LT:</b> alvos kiekis, tipas. <b>JA:</b> オイル量種類. <b>ZH:</b> 容积类型 <b>KO:</b> 오일량, 유형. <b>TH:</b> ปริมาณน้ำมันเครื่อง ประเภท <b>MS:</b> Kuantiti minyak, jenis.
21		<b>kW</b> <b>кВт</b>	<b>EN:</b> Heating capacity. <b>DE:</b> Heizleistung. <b>FR:</b> Puissance calorifique. <b>NL:</b> Verwarmingscapaciteit. <b>IT:</b> Potenza termica. <b>NO:</b> Varmekapasitet. <b>SV:</b> Värmeeffekt. <b>DA:</b> Opvarmningskapacitet. <b>FI:</b> Lämmitysteho. <b>ES:</b> Capacidad de calentamiento. <b>PT:</b> Capacidade de aquecimento. <b>EL:</b> Θερμική απόδοση. <b>TR:</b> Isıtma kapasitesi. <b>SL:</b> Zmogljivost gretja. <b>HR:</b> Kapacitet grijanja. <b>SK:</b> Ohrevný výkon. <b>CS:</b> Tepelný výkon. <b>PL:</b> Moc grzewcza. <b>HU:</b> Fűtőteljesítmény. <b>RO:</b> Capacitate de încălzire. <b>BG:</b> Отоплителна мощност. <b>RU:</b> Мощность нагрева. <b>ET:</b> Küttevõimsus. <b>LV:</b> Sildīšanas jauda. <b>LT:</b> Šildymo galia. <b>JA:</b> 加熱能力. <b>ZH:</b> 热容量. <b>KO:</b> 가열 용량. <b>TH:</b> ความจุความร้อน <b>MS:</b> Kapasiti pemanasan.

22		L л 升	<p><b>EN:</b> Fuel tank. <b>DE:</b> Kraftstofftank. <b>FR:</b> Réservoir de carburant. <b>NL:</b> Brandstoftank. <b>IT:</b> Serbatoio carburante. <b>NO:</b> Drivstoffbeholder. <b>SV:</b> Bränsletank. <b>DA:</b> Brændstofftank. <b>FI:</b> Polttoainesäiliö. <b>ES:</b> Depósito de combustible. <b>PT:</b> Depósito de combustível. <b>EL:</b> Πεζερβουάρ καυσίμου. <b>TR:</b> Yakıt deposu. <b>SL:</b> Posoda za gorivo. <b>HR:</b> Spremnik goriva. <b>SK:</b> Palivová nádrž. <b>CS:</b> Palivová nádrž. <b>PL:</b> Zbiornik paliwa. <b>HU:</b> Üzemanyagtartály. <b>RO:</b> Rezervor de combustibil. <b>BG:</b> Резервоар за гориво. <b>RU:</b> Топливный бак. <b>ET:</b> Kütusepaak. <b>LV:</b> Degvielas tvertne. <b>LT:</b> Kuro bakas. <b>JA:</b> 燃料タンク。 <b>ZH:</b> 油箱。 <b>KO:</b> 연료 탱크. <b>TH:</b> ถังเชื้อเพลิง <b>MS:</b> Tangki bahan api.</p>
23		L л 升	<p><b>EN:</b> Detergent tank A/B. <b>DE:</b> Reinigungsmittelbehälter A/B. <b>FR:</b> Réservoir de détergent A/B. <b>NL:</b> Reinigingsmiddeltank A/B. <b>IT:</b> Serbatoio del detergente A/B. <b>NO:</b> Vaskemiddelbeholder A/B. <b>SV:</b> Tank för rengöringsmedel A/B. <b>DA:</b> Rengøringsmiddeltank A/B. <b>FI:</b> Pesuainesäiliö A/B. <b>ES:</b> Depósito de detergente A/B. <b>PT:</b> Depósito de detergente A/B. <b>EL:</b> Πεζερβουάρ απορρυπαντικών A/B. <b>TR:</b> Deterjan deposu A/B. <b>SL:</b> Posoda za detergent A/B. <b>HR:</b> Spremnik za deterđent A/B. <b>SK:</b> Nádoĥa na ĥistiaci prostriedok A/B. <b>CS:</b> Nádrž na ĥisticí prostředek A/B. <b>PL:</b> Zbiornik na plyn do czyszczenia A/B. <b>HU:</b> Tisztítószerartály A/B. <b>RO:</b> Rezervor de detergent A/B. <b>BG:</b> Резервоар за почистващ препарат A/B. <b>RU:</b> Бак с моющим средством A/B. <b>ET:</b> Puhastusvahendi paak A/B. <b>LV:</b> Mazgāšanas līdzekļu tvertne A/B. <b>LT:</b> Ploviklio bakas A/B. <b>JA:</b> 洗剤タンクA/B。 <b>ZH:</b> 洗涤剂箱 A/B。 <b>KO:</b> 세제 탱크 A/B. <b>TH:</b> ถังสารซักฟอก A/B <b>MS:</b> Tangki detergent A/B.</p>
			<p><b>EN:</b> Specifications and details are subject to change without prior notice. <b>DE:</b> Technische Daten und Details des Geräts können sich ohne vorherige Ankündigung ändern. <b>FR:</b> Ces spécifications et détails sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. <b>NL:</b> Specificaties en details kunnen zonder voorafgaande waarschuwing worden gewijzigd. <b>IT:</b> Specifiche e dettagli sono soggetti a modifiche senza preavviso. <b>NO:</b> Spesifikasjonene og detaljene er gjenstand for endringer uten forutgående varsel. <b>SV:</b> Specifikationer och information kan ändras utan föregående meddelande. <b>DA:</b> Ret til ændringer i konstruktion og specifikationer forbeholdes. <b>FI:</b> Rakenteeseen ja teknisiin tietoihin voidaan tehdä muutoksia ilmoittamatta niistä ennalta. <b>ES:</b> Las especificaciones y los datos están sujetos a cambios sin previo aviso. <b>PT:</b> As especificações e os detalhes estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. <b>EL:</b> Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και οι λεπτομέρειες υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. <b>TR:</b> Özellikler ve ayrıntılar, önceden haber verilmeden değıştirilebilir. <b>SL:</b> Tehnični podatki in podrobnosti se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. <b>HR:</b> Specifikacije i detalji mogu se mijenjati bez prethodne najave. <b>SK:</b> Špecifikácie a podrobnosti sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia. <b>CS:</b> Technické údaje a detaily mohou být změněny i bez předchozího upozornění. <b>PL:</b> Specyfikacje i parametry mogą zostać zmienione bez uprzedzenia. <b>HU:</b> A műszaki adatok és részletek előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak. <b>RO:</b> Specificațiile și detaliile pot fi modificate fără înștiințare prealabilă. <b>BG:</b> Спецификациите и детайлите подлежат на промяна без предварително уведомление. <b>RU:</b> Технические характеристики и данные могут изменяться без предварительного извещения. <b>ET:</b> Tehnilisi kirjeldusi ja üksikasju võidakse muuta eelneva etteteatamiseta. <b>LV:</b> Specifikācijas un detaļas var tikt mainītas bez iepriekšēja paziņojuma. <b>LT:</b> Konstrukcija ir specifikacijos gali keistis be išankstinio įspėjimo. <b>JA:</b> 仕様および情報は事前通知無しに変更する場合があります。 <b>ZH:</b> 规格和详情如有变更，恕不另行通知。 <b>KO:</b> 사양 및 내용은 예고없이 변경될 수 있습니다. <b>TH:</b> ข้อกำหนดเฉพาะและรายละเอียดสามารถเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า <b>MS:</b> Spesifikasi dan butiran adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis terlebih dahulu.</p>

**Declaration of Conformity**

 Prohlášení o shodě  
 Konformitätserklärung  
 Overensstemmelseserklæring  
 Declaración de conformidad  
 Vastavusdeklaratsioon  
 Déclaration de conformité  
 Vaatimustenmukaisuusvakuutus

 Декларация за съответствие  
 Δήλωση συμμόρφωσης  
 Megfelelősségi nyilatkozat  
 Izjava o skladnosti  
 Dichiarazione di conformità  
 Atitikties deklaracija  
 Atbilstības deklarācija  
 Samsvarserklæring  
 Conformiteitsverklaring

 Declaração de conformidade  
 Deklaracja zgodności  
 Declaratie de conformitate  
 Декларация о соответствии  
 Försäkran om överensstämmelse  
 Vyhlášení o zhode  
 Izjava o skladnosti  
 Uygunluk beyanı

**Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant /**  
 Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač /  
 Fabbricante / Gamintojas / Ražotājs / Producers /  
 Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător /  
 производитель / Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec /  
 Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1  
 DK-2605 Broendby, DENMARK**

 Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/  
 Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto /  
 Produktas / Produkts / Artikel / Produtos / Prods /  
 Izdelek / Ürün

**MH 3C, -3M, -4M, -5M, -6P, -7P, -8P**

 Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse /  
 Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus /  
 Описание / Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione /  
 Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição /  
 Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**HPW - Professional - Mobile - EI  
 230V 1~, 400V 3~, 230/400V 3~ 50Hz, IPX5**

**We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.**


Mes, „Nilfisk“, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiame, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus



My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.



Mēs, Nilfisk, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem



Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.



Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder



Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.



We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen



Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas



Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir



Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja



My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..



Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.



Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive





Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti



Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.



Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.



Mi, Nilfisk Kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak



Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.



Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.



Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что вышеперечисленные продукция соответствует следующими директивам и стандартам.



Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.



My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.



Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.



Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımıza göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.

<b>2006/42/EC</b>	<b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017</b> <b>EN 60335-2-79:2012</b>
<b>2014/30/EU</b>	<b>EN 55014-1:2017</b> <b>EN 55014-2:2015</b> <b>EN 61000-3-2:2014</b> <b>EN 61000-3-11:2000</b>
<b>2011/65/EU</b>	<b>EN 63000:2018</b>
<b>2000/14/EC – Conformity assessment procedure according to Annex V.</b>	<b>- Measured sound power level: 85-95 dB(A);</b> <b>Guaranteed sound power level: 88-98 dB(A)</b>

Authorized signatory:

Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT

Aug 21, 2020



## UK Declaration of Conformity

We,  
Nilfisk Ltd  
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate  
Penrith Cumbria  
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Products: HPW - Professional - Mobile - EI - HW - Diesel heated  
Description: 230V 1~, 400V 3~, 230/400V 3~ 50Hz, IPX5  
Type: MH 3C, -3M, -4M, -5M, -6P, -7P, -8P

Are in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN 60335-2-79:2012  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-11:2000  
EN 63000:2018

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597  
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091  
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012/3032  
Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 - Conformity assessment procedure according to Annex V.  
- Measured sound power level: 85-95 dB(A); Guaranteed sound power level: 88-98 dB(A)

Penrith, 20-1-2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Stewart Dennett', written over a horizontal line.

Stewart Dennett  
GM/MD



## HEAD QUARTER

### DENMARK

Nilfisk A/S  
Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby  
Tel.: (+45) 4323 8100  
www.nilfisk.com

## SALES COMPANIES

### ARGENTINA

Nilfisk Argentina  
Herrera 1855 Piso 4° B Ofic 405  
Ciudad de Buenos Aires  
Tel.: (+54) 11 6091 1576  
www.nilfisk.com.ar

### AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd  
Unit 1/13 Bessemer Street  
Blacktown NSW 2148  
Tel.: (+61) 2 98348100  
www.nilfisk.com.au

### AUSTRIA

Nilfisk GmbH  
Metzgerstrasse 68  
5101 Bergheim bei Salzburg  
Tel.: (+43) 662 456 400 90  
www.nilfisk.at

### BELGIUM

Nilfisk n.v.s.a.  
Riverside Business Park  
Boulevard Internationalelaan 55  
Bâtiment C3/C4 Gebouw  
Bruxelles 1070  
Tel.: (+32) 24 67 60 50  
www.nilfisk.be

### BRAZIL

Nilfisk do Brasil  
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550  
40 Andar, Sala 03  
SP - 04571-000 Sao Paulo  
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744  
www.nilfisk.com.br

### CANADA

Nilfisk Canada Company  
240 Superior Boulevard  
Mississauga, Ontario L5T 2L2  
Tel.: (+1) 800-668-8400  
www.nilfisk.ca

### CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)  
Salar de Llamara 822  
8320000 Santiago  
Tel.: (+56) 2684 5000  
www.nilfisk.cl

### CHINA

Nilfisk  
4189 Yindu Road  
Xinzhuan Industrial Park  
201108 Shanghai  
Tel.: (+86) 21 3323 2000  
www.nilfisk.cn

### CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.  
VGP Park Horní Počernice  
Do Čertous 1/2658  
193 00 Praha 9  
Tel.: (+420) 244 090 912  
www.nilfisk.cz

### DENMARK

Nilfisk Danmark A/S  
Industrivej 1  
Hadsund, DK-9560  
Tel.: 72 18 21 20  
www.nilfisk.dk

### FINLAND

Nilfisk Oy Ab  
Koskelontie 23 E  
02920 Espoo  
Tel.: (+358) 207 890 600  
www.nilfisk.fi

### FRANCE

Nilfisk SAS  
26 Avenue de la Baltique  
Villebon sur Yvette  
91978 Courtabouef Cedex  
Tel.: (+33) 169 59 87 00  
www.nilfisk.fr

### GERMANY

Nilfisk GmbH  
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10  
89287 Bellenberg  
Tel.: (+49) (0)7306/72-444  
www.nilfisk.de

### GREECE

Nilfisk A.E.  
Αναπαύσεως 29  
Κορωπί T.K. 194 00  
Tel.: (30) 210 9119 600  
www.nilfisk.gr

### HOLLAND

Nilfisk B.V.  
Versterkerstraat 5  
1322 AN Almere  
Tel.: (+31) 036 5460760  
www.nilfisk.nl

### HONG KONG

Nilfisk Ltd.  
2001 HK Worsted Mills  
Industrial Building  
31-39, Wo Tong Tsui St.  
Kwai Chung, N.T.  
Tel.: (+852) 2427 5951  
www.nilfisk.com

### HUNGARY

Nilfisk Kft.  
II. Rákóczi Ferenc út 10  
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy  
Tel.: (+36) 24 475 550  
www.nilfisk.hu

### INDIA

Nilfisk India Limited  
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor,  
Unit No. 403  
Cardinal Gracious Road, Chakala  
Andheri (East) Mumbai 400 099  
Tel.: (+91) 22 6118 8188  
www.nilfisk.in

### IRELAND

Nilfisk  
1 Stokes Place  
St. Stephen's Green  
Dublin 2  
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38  
www.nilfisk.ie

### ITALY

Nilfisk SpA  
Strada Comunale della Braglia, 18  
26862 Guardamiglio (LO)  
Tel.: (+39) (0) 377 414021  
www.nilfisk.it

### JAPAN

Nilfisk Inc.  
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku  
Yokohama, 223-0059  
Tel.: (+81) 45548 2571  
www.nilfisk.com

### MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd  
Sd 33, Jalan KIP 10  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Tel.: (60) 3603 627 43 120  
www.nilfisk.com

### MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.  
Pirineos #515 Int.  
60-70 Microparque  
Industrial WSantiago  
76120 Queretaro  
Tel.: (+52) (442) 427 77 00  
www.nilfisk.com

### NEW ZEALAND

Nilfisk Limited  
Suite F, Building E  
42 Tawa Drive  
0632 Albany Auckland  
Tel.: (+64) 9 414 1996  
Website: www.nilfisk.com

### NORWAY

Nilfisk AS  
Bjørnerudveien 24  
1266 Oslo  
Tel.: (+47) 22 75 17 80  
www.nilfisk.no

### PERU

Nilfisk S.A.C.  
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima  
33- Perú  
Lima  
Tel.: (511) 435-6840  
www.nilfisk.com

### POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.  
Millenium Logistic Park  
ul. 3 Maja 8, Bud. B4  
05-800 Pruszków  
Tel.: (+48) 22 738 3750  
www.nilfisk.pl

### PORTUGAL

Nilfisk Lda.  
Sintra Business Park  
Zona Industrial Da Abrunheira  
Edifício 1, 1° A  
P2710-089 Sintra  
Tel.: (+351) 21 911 2670  
www.nilfisk.pt

### RUSSIA

Nilfisk LLC  
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st  
127015 Moscow  
Tel.: (+7) 495 783 9602  
www.nilfisk.ru

### SINGAPORE

Den-Sin  
22 Tuas Avenue 2  
639453 Singapore  
Tel.: (+65) 6268 1006  
www.densin.com

### SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.  
Bancikovej 1/A  
SK-821 03 Bratislava  
Tel.: (+421) 910 222 928  
www.nilfisk.sk

### SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd  
Kimbult Office Park  
9 Zeiss Road  
Laser Park  
Honeydew  
Johannesburg  
Tel.: +27118014600  
www.nilfisk.co.za

### SOUTH KOREA

Nilfisk Korea  
#204 2F Seoulsup Kolon Digital  
Tower  
25 Seongsuil-ro 4-gil, Seongdong-gu  
Seoul.  
Tel.: (+ 82) 2 3474 4141  
www.nilfisk.co.kr

### SPAIN

Nilfisk S.A.  
Torre d'Ara,  
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª  
08302 Mataró  
Tel.: (34) 93 741 2400  
www.nilfisk.es

### SWEDEN

Nilfisk AB  
Taljegårdsgatan 4  
431 53 Mölndal  
Tel.: (+46) 31 706 73 00  
www.nilfisk.se

### SWITZERLAND

Nilfisk AG  
Ringstrasse 19  
Kircheberg/Industri Stelz  
9500 Wil  
Tel.: (+41) 71 92 38 444  
www.nilfisk.ch

### TAIWAN

Nilfisk Ltd  
Taiwan Branch (H.K.)  
No. 5, Wan Fang Road  
Taipei  
Tel.: (+88) 6227 00 22 68  
www.nilfisk.tw

### THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.  
89 Soi Chokechai-Ruammitr  
Viphavadee-Rangsit Road  
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900  
Tel.: (+66) 2275 5630  
www.nilfisk.co.th

### TURKEY

Nilfisk S.A.  
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehiz  
Sk. No:7  
Ümraniye, 34775 Istanbul  
Tel.: +90 216 466 94 94  
www.nilfisk.com.tr

### UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch  
SAIF-Zone  
P.O. Box 122298  
Sharjah  
Tel.: (+971) (0) 655-78813  
www.nilfisk.com

### UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.  
Nilfisk House, Bowerbank Way  
Gilwilly Industrial Estate, Penrith  
Cumbria CA11 9BQ  
Tel.: (+44) (0) 1768 868995  
www.nilfisk.co.uk

### UNITED STATES

Nilfisk, Inc.  
9435 Winnetka Ave N,  
Brooklyn Park  
MN- 55445  
www.nilfisk.com

### VIETNAM

Nilfisk Vietnam  
No. 51 Doc Ngu Str.  
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh  
Hanoi  
Tel.: (+84) 761 5642  
www.nilfisk.com

